

# JÖESTÉT!

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
CALEA REGELE FERDINAND 64-66  
TELEFON : 20-61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP  
Felelős szerkesztő: MAYER ANTAL

CLUJ, 1937. VI. ÉVFOLYAM  
SZEPTEMBER 17.  
214. SZAM **Péntek**

## Mussolini békejobbot nyújt London felé

**Az Evening Standard szerint: Róma a keletafrikai helyzet tudomásulvételét követi ki feltételül - Anglia hatalmas légi és tengeri flottát küldött a Földközi-tengerre - Olaszországban nagy az elégedetlenség a nyoni határozatok miatt - A Harmadik Birodalom hadiszerekekkel látja el Japánt**

## Északkinában fölénybe került a japán hadsereg Spanyolországban újra fellángoltak a harcok

(LONDON.) (Reuter.) A nemzetközi politika újabb szenzációja, amint az angol sajtó írja, Mussolini üzenete Chamberlain miniszterelnökhez, melyet tegnap kézbesítettek a Foreign Officeban. Maga a szöveg még ismeretlen — írja a Morning Post — de nem kétes, hogy az angol-olasz közeledést tekintve igen nagy jelentőségű lesz. Az Evening Standard szerint a duce üzenetében kifejezésre juttatja azon óhaját, hogy Róma és London között tartós barátság fejlődjen ki. Megemlíti, hogy bár büszkeséggel tölti el őt a Spanyolországban harcoló olasz önkéntesek sikere, ebből tökéletesen kovácsolni magának nem akar, mert nincsenek az ibériai félszigeten céljai. Szerinte

ez nem is lehet komoly akadály arra, hogy Anglia és Olaszország egymásra találjanak.

Mussolini, a lap szerint, elismeri, hogy Anglia és Franciaország között olyan barátság uralkodik, mely kizárja a két állam közötti szakítást, de hangsúlyozza, hogy ez semmiesetre sem jelenthet választófalat London és Róma között, mert a Quirinál ezt a viszonyt tisztelőben kívánja tartani és annál kevésbé szándékozik megbontani, mert meg van győződve arról, hogy az európai egyensúly egyik pillére. Róma és Páris között különben sincsenek érdekellentétek, mert Itália azzal, hogy megakadályozza a kommunista állam megalakítását Nyugaton, Franciaországnak is nagy szolgálatokat tesz. Elkerülhetetlen lenne ugyanis, szerinte, az, hogy a kommunizmus be ne fészkelné magát a frank birodalomba, ami a népfronti kormánynak soha nem volt kifejezett vágya. Viszont elvárja Róma, hogy London és Páris részéről az olasz küzdelem a bolsevizmus ellen kellő méltánylással találjon. A brit-olasz barátság egyik főfeltétele azonban az Evening Standard értesülése szerint (és ezt az üzenet hangsúlyozza is) Abesszinia annexiójának elismerése, ami tekintettel Aethiopia földrajzi helyzetére, mindenképpen fontosabb. Az új olasz tartomány ugyanis 3600 kilométeren határos az angol kolóniákkal, ugyancsak Brit Szomáliával, Kenyával és Szudánnal, ami már önmagában vége elengedhetetlené teszi a hódítás végleges elismerését.

Olaszország tehát elvárja, hogy Anglia az annexió elismerése tekintetében már most kezdeményező lépéseket tegyen Genfben, vagy pedig egy másrésztől jövő iniciatívát sulyával támogasson.

Az Evening Standard e cikkét az olasz sajtó nem cáfolja, de hangsúlyozza,

hogy a lap téved, amikor az annexió kérdését feltételként állítja be.

Az udvariasságon tulmenő jelentőséget tulajdonítanak Hirohito mikádó és Hitler táviratváltásának (PÁRIS.) (Reuter.) A francia est lapok feltűnő helyen közlik, hogy Hirohito mikádó táviratot intézett Hitler vezér és kancellárhoz, melyben utalva a német és japán nép között fennálló meleg barátságra, köszönetet mond fivérének, Tsitsibu hercegnek szívélyes fogadásáért. Hitler kancellár a táviratra azonnal hasonló hangon válaszolt. A Temps szerint ennek a sürgönyváltásnak sokkal komolyabb jelentősége van, mint-

### Az olasz kitérő válasz és a brit felfogás

(BERLIN.) (Reuter.) Az a tény, hogy Olaszország arra a felhívásra, mely szerint végen részt a tiriénei tengeri kontrollban, kitérő feleletet adott, a német közvéleményben nagy helyeslésre talált.

A sajtó teljes egészében igazat ad az olasz felfogásnak és hangsúlyozza, hogy Róma abba, hogy neki csak másodrendű szerepet juttassanak, bele nem mehetett. A legnagyobb forgalom az ő partvidéke mellett zajlik le, nem is tűrheti, hogy őt háttérbe szorítsák. A nyoni konferencia tehát fél munkát végzett és most Londonon és Párison a sor, hogy az egyenjogúság kérdését szerencsés kézzel megoldják.

Ugyanekkor Londonból közlik, hogy a Foreign Office mindannak ellenére, hogy Olaszország visszautasította az együttműködési ajánlatot, azonnal életbelépteti Franciaországgal együtt a nyoni egyezmény határozatait és már is utnak indította 209. és 210. számú torpedóját Gibraltárba. Ettől függetlenül azonban megkezdte tárgyalásait a római kormánnyal egy újabb megoldás irányában, mely lehetővé teszi azt, hogy az itáliai hadiflotta is résztvevessen a kontrollban. Ez ugyancsak Chamberlain és Eden szerint gyakorlatilag nem keresztül vihető. A nyoni konferencia tengerészeti szakértői tegnapra befejezték a függelékek kidolgozását. Megállapították azt az utvonalat, amelyen a kereskedelmi hajóknak haladniuk kell, továbbá azt a zónát, ahol a tengerpartjárók szabadon közlekedhetnek. A további rendszabályok kidolgozását az érdekeltek a genfi ülészak alatt folytatják. Az elintézésnek ez a módja a Morning Post szerint, Oroszországnak nagyon tetszik, mert Litvinov reméli,

sem gondolni lehetne. Egészen bizonyos ugyanis — írja a lap — hogy a Harmadik Birodalom most kitűnő alkalmat talált arra, hogy a keleti konfliktusba fegyver és hadicikk szállításával beavatkozzék. A Wilhelmstrasse politikája érthető: gazdasági előnyöket akar magának kiverkedni a japánok által meghódítandó észak-kinai tartományban, amit, ha Terrauchi tábornoknak sikerül a testvérnép hadait térdre kényszeríteni, feltétlenül meg is fog kapni. A Hitler kancellár és Tsitsibu herceg között lefolyt megbeszélések ugyanis e kérdéssel foglalkoztak.

hogy itt több alkalma lesz arra, hogy a baloldali spanyol kereskedelmi hajók számára védelmet szerezzen.

Itáliában ezalatt egyre növekszik a felháborodás a nyoni konferencia határozata miatt. A lapok vezető helyen tiltakoznak az ellen, hogy Anglia és Franciaország egyszerűen parancsuraltat teremtse a Földközi tengeren és Itáliát egyszer s mindenkorra fait accompli elé állítsa. A Stampa, mely a legharciasabban ír, kijelenti, hogy London és Páris elszámították magukat. Az olasz nép nem fogja tűrni, hogy vizein idegen urak garázdálkodjanak a békés szándék öncélúságot rejtő álarc alatt.

Csak a jövő héten ül össze a benemavatók konferencia

(LONDON.) (Reuter.) Az előző tervtől eltérően, e héten nem hívják össze a benemavatók konferenciát, mert több elintézetlen probléma maradt még függőben, amire vonatkozólag az egyes államok a hozzájuk intézett kérdésre nem tudtak választ adni. A legközelebbi összejövetel ezek szerint a jövő hét péntekére marad.

Győzelmesen halad a japán offenzíva előre az északi szakaszokon

(TOKIÓ.) (Reuter.) A japán hadvezetés jelentése szerint a Tientsinből kiinduló támadás a matsangi szakaszon általános jellegű, győzelmesen előhaladó offenzívává nőtte ki magát. Matsangot szárazföldön és a levegőben is egyaránt hevesen bombázza, tegnap bevette. Később eredményesen bombázták Toingsien és Hangsien városokat, továbbá a Matsangtól északnyugatra fekvő Liuhot, amelyeket rommá lőttek és az éjjeli órákban elfoglaltak. A 29-ig kínai hadsereg a Pekingtől harminc mértföldnyire fekvő Kuan körül igyek-

szik tömörülni és a Jungting folyó jobb partját megszállani. Terrauchi tábornok most ezt a tömörülést akarja oldal-támadással megheistítani és az ellenállást megtörve a Kvantung sereg előnyomulását biztosítani. A hadijelentés kiemeli, hogy a Feng-Yü-Hsziang tábornok, (kit különben „keresztény tábornoknak” neveznek) által vezetett 29-ik kínai hadsereg, mely öt divízióból állott, a legjobban kiképzett egysége volt a kínai haderőnek és legazolása fényes igazolása a japán katonai fölénynek. Tovább folynak Kalgantól kiindulva a hadműveletek a Sengzi tartomány ellen is. A főváros Tatumg, már az ágyuk lőtávólába került. A Hankau — Peiping és a Nanking — Tientsin vasut vonalak fontosabb pontjai egymásután kerülnek a japánok birtokába. A hadműveletek szintere most már meghaladja a 350 kilométer szélességet és a japán haderő létszáma az erdeti 20.000 emberről 480.000-re emelkedett. Hsinkingen át az utánpótlás és az újabb csapattek frontra dobása egyre tart. Amint a Paris Soir tokiói munkatársa jelenti, nincs kizárva, hogy az északi haderő győzelmesen előrehaladó csapatainak létszáma még e héten elérje a 600 ezret, sőt rövid időn belül a milliót, ami, tekintve azt, hogy a két hadviselő fél a háborút még mindig csak „incidens” és „konfliktusnak” tekinti, az incidensek és konfliktusok történetében mindenesetre rekordot jelent.

További jelentések

(MUKDEN.) (Reuter.) A kínai úgynevezett „kommunista” hadsereg 60.000 emberrel megkísérelte a behatolást Suiyuan tartományba, hogy a Peking Suiyuan vasutvonalat birtokába vegye, de a japán csapatok e támadást visszaverték.

(SANGHAI.) (Reuter.) A kolerajárvány kiterjedt a sanghaji idegen kolóniák területére is. Eddig több mint 800 esetet jelentenek az angol, amerikai és francia koncessziós területekről. Szerencse, hogy a betegségek egyelőre könnyű lefolyásúak voltak, mindössze 6 halál esettel. Az idegen hatalmak mindent elkövetnek az epidémia megszüntetésére és ezrével oltatják be a lakosságot. Hongkongból nagymennyiségű orvos-szer és szérum érkezett Sanghaiba.

(TOKIÓ.) (Reuter.) A Domei iroda jelentése szerint a szovjet hadsereg megerősítése a határokon egyre nagyobb mérvet ölt. Vladivosztojk valóságos katonai táborrá vált. Moszkvai rendeltetű közeporoszországi egész légi haderőt keletre összpontosították. Az orosz hadvezetés 250 nehéz bomba vetőnek és 700 vadászgépnek elkészítését rendelte meg a nehéziparnál. Japán részről az előkészületeket nagy idegességgel szemlélik. Tokió és Osaka környékén nagyarányú védelmi intézkedések vannak folyamatban, mert komolyan számítanak egy orosz-japán háboru kitérése esetén a nagy orosz légitámadásokra.

(SANGHAI.) (Reuter.) Japán haderők megszállották és rendkívül megerősítették a Wuszung-szakasz Yehpu helységét.

(SANGHAI.) (Reuter.) Lunghai kikötőjébe 3 japán hadihajó érkezett, melyek csapatokat akartak partra szállítani. E kísérletüket azonban a kínai haderők egyelőre heves ágyutűzzel megheistították.

(SANGHAI.) (Reuter.) A mult napi harcokhoz viszonyítva tegnap Sanghai körül viszonylagos csend és nyugalom uralkodott. A japán haderő minden gondját a csapatszállításokra fordítja. A Jangce folyón újabb két divíziót hozott Sanghaiba.

(SANGHAI.) (Reuter.) Yarnell tenger nagy, az amerikai hadiflotta parancsnok a tegnap ismételt felszólította a japán és kínai katonai vezetőséget, hogy szüntessék be hadműveleteiket azokon a területeken, ahol idegen hadihajók tartózkodnak. A felhíváshoz csatlakozott az angol, francia, olasz és hollandi hajók parancsnoksága is.

Spanyol nemzetiek bombáztak egy francia gőzöst

(HENDAYE.) (Reuter.) Két nemzeti repülőgép tegnap megjelent közvetlen a spanyol-francia határ felett, mire közvéleményi gépek szálltak fel üldözésükre. A menekülő nemzetiek utközben észrevettek egy a spanyol partok felé tartó francia kereskedelmi gőzöst, melyet bombázni kezdtek. A hajó S. O. S. jeleket adott le, majd később elhallgatott. Sorsáról további értesítés nem érkezett.

Folyik a küzdelem az északi szakaszon

(HENDAYE.) (Reuter.) A nemzetiek legfőbb törekvése az, hogy a leoni szakaszt és Asturia még köztársasági kézen levő területeit a baloldali haderők-től megtisztítsa. Ezért ezeket a vidékeket állandóan ágyú és repülőgéptűz alatt tartja, hogy a guerilla harcra be rendezkedett csoportokat szétugrassa. Tegnap különben elfoglalták Escobal városát is.

Bűnbakkokat keres az anarchista komité az északon elszenvedett vereségek miatt.

(HENDAYE.) (Reuter.) A gijoni anarchista komité letartóztatta és halálra ítélte a baloldali asturiai csapatok főparancsnokát, Toretot, mert neki tulajdonítja az elszenvedett vereséget. Helyettesét, ki szintén tartott a bosszútól, menekülés közben lelőtték.

Fantasztikus hír Badoglio állítólagos haditervével kapcsolatban

(PÁRIS.) A La Soir szerint egyes megerősítésre szoruló hírek szerint Olaszország, illetve Badoglio marsall titokban tervet dolgoz ki arra nézve, hogy miképpen juttassa döntő győzelemhez a spanyol jobboldalt. A marsall állítólag

100—150 ezer főből álló önkéntes expedíciós hadsereget akar szervezni és Francoékhoz küldeni. Ez a hadsereg legtokéletesebb hadviselésre lenne felkészülve, a gázháborút is beleértve. A hadműveletek központja Madrid lenne, mert ez esetben a háború véglegesen Francoék javára dőlné el.

A lap, bár fenntartással ugyan, de azt írja, hogy szeptember 17-én utba is akarják indítani az első ilyen expedíciós csapatokat.

**Őszi felöltők, szövetruhák festését, tisztítását vegyileg**

# OZINK

festőgyár olcsón, művésziesen készít

## Sichitiu vezérkari főnök részt vesz a jugoszláv hadgyakorlatokon

Francia orvosprofesszor a nagybeteg Angheliescu miniszter ágyán

(BUCURESTI.) Tatarescu miniszterelnök tegnap este kihallgatáson fogadta az országunkban tartózkodó Louis Marin volt francia minisztert, aki Thierry bukaresti francia követ kíséretében tett tisztelegő látogatást a miniszterelnöknél.

Dinu Bratianu pártelnök tegnap Jonsescu tábornokkal, a CFR igazgatósági elnökével tanácskozott hosszasan, majd Szinajába utazott és onnan egy hétre Bukovinába megy.

Ugyancsak elutazott Sichitiu tábornok, a vezérkar főnöke, aki Jugoszláviába ment és ott részt vesz a jövő héten a jugoszláv hadsereg nagy gyakorlatain. A tábornok ez alkalommal meghívja a jugoszláv vezérkari főnököt,

## Koraiak a francia népfrent bomlásáról elterjedt hírek

(PÁRIS.) (Reuter.) A Matin megállapítja, hogy a német és az olasz sajtóban elterjedt népfrenti bomlási hírek túlzottak és koraiak. Az tagadhatatlan — írja a lap — hogy a népfrentot alkotó három nagy pártban, a radikális, a szociáldemokrata és a kommunista pártokban vannak bizonyos önállósági törekvések, de ezek inkább az elvek tisztaságának és határozottságának megőrzésére irányulnak és nem vonatkoznak általános szakadási kísérletekre. A három kormánytalkotó párt nagyon tisztában van azzal, hogy fennálló bizonyos ellentétek ellenére is kénytelenek együtt maradni, ha nem akarják közösen kezdeményezett reformjaikat veszélyeztetni. Bomlásról irni tehát naivi-

hogy vegyen részt a román hadsereg októberi nagy hadgyakorlatain.

Sergent professzor, a híres francia orvos tanár meghívás folytán a fővárosba érkezett, ahol megvizsgálja a nagybeteg Angheliescu közoktatásügyi minisztert és részt vesz a hat legkiválóbb orvosszakértő által tartandó tanácskozáson. A miniszter állapota kedvezően alakul, de még hosszú gyógykezelésre van szüksége.

Az ellenzéki pártvezérek közül Mihailache Bukarestben tárgyal, de most idevárják Averescu tábornagyot és Vaida Sándort is fontos tanácskozássokra.

tás lenne, mert a jelenlegi kormányban mutatkozó és a külföld által túlméretezett összeütközési pontok mind megszűnnek akkor, amikor a francia nép léteérdekeiről van szó és az egységet a legjobban a nyoni konferencia is igazolja. Nem volt olyan radikális, szocialista, vagy kommunista, de még jobb oldali politikus sem, aki nem állott volna törhetetlenül a Delbos által képviselt kormányzat elgondolása mögött és meg lehet győződve az olasz és német sajtó arról, hogy amikor hasonló és az emberiségen keresztül Franciaország érdekeit is veszélyeztető kérdés kerül szónyegre, a kormánynak soha nem lesz kifélé ellenzéke — fejezi be a lap.

## Az észak-német hadgyakorlatok jelentősége

(LONDON.) (Reuter.) A Times politikai beszámolójában igen nagy fontosságú eseménynek jelzi az északnémetországi hadgyakorlatokat, amelyeken Deverell angol marsallon kívül részt vesz Anglia légügyi marsallja, Sir Arthur Longmore és Badoglio olasz marsall is.

Az angol és olasz legfőbb katonai méltóságok németországi találkozásának jelentőségét — írja a lap — nem lehet lekicsinyelni. Eltekintve attól, hogy az ismert absztrakt konfliktus óta ez az első eset, hogy a két egykor nem barátságosan szembenéző katonai méltóságok találkoznak, azt is jelenti, hogy a két tengely vezérkarai a béke érde-

kében még barátságos együttműködésre is hajlandók. Deverelle és Longmore ugyanis a francia vezérkart is képviselik.

## Masaryk a ravatalon

(PRÁGA.) Masaryk holttestét bebalzsamozás után a lanyi kastély egyik kápolnaszerűen átalakított helyében ravatalozták fel. A ravatalnál tegnap megjelent Benes államfő felesége és sok más előkelőség. A 20-iki temetésen, hírszerint, Franciaországot maga Leon Blum fogja képviselni.

## Leszerelés, kínai panasz, japán tiltakozás a népszövetségi ülészek második napján

(GENF.) (Reuter.) A népszövetségi ülészek második plenáris ülésnapját Aga Khán elnök nyitotta meg és felhívta a konferenciát a leszerelési bizottság megalakítására. Aga Khán után Táncos Gábor magyar delegátus szólalt fel és hangsúlyozta, hogy miután a Népszövetség sem a vállalt leszerelést nem valósította meg, sem a fegyverkezési egyenjogúságot nem ismerte el, Magyarország e kérdés tárgyalásától visszavonul. Sorra került azután a kínai kormány jegyzéke, mely ismertette a jelenlegi helyzetet és védelmet kért a japán imperialista szándékok ellen. Ugyanakkor felolvasták Japán tiltakozását is. A tokiói kormány jegyzékben hivatkozott arra, hogy nem tagja a Népszövetségnek és így annak nincs is joga a kérdés megítélésére. Japán — hangoztatta a jegyzék — harmadik személyektől függetlenül fogja bevezetni konfliktusát Kinával.

## Bucurestii társasutazásunkat

szeptember 20-tól kezdődőleg újból megindítjuk

Indulás minden hétfőn este. Viszsa-indulás minden csütörtökön délelőtt a rapiddal. Jelentkezni:

**CENTROPA  
A GIMEX**

Cluj, Piata Unirii 3. Telefon: 12-29.

## Magyarország nem változtatja meg külpolitikáját

(BUDAPEST.) Kánya külügyminiszter Genfben való elutazása előtt kijelentette, hogy azok a hírek, mintha Magyarország bármiféle politikai irányváltásra készülné, teljesen alaptelenek. Magyarország külpolitikája továbbra is a régi jólkipróbált vágányokon halad.

## Chautemps az idegenekről

(PÁRIS.) (Reuter.) A bombamerényekkel kapcsolatban a francia kormány rendkívül szigorú intézkedéseket léptetett folyamatba. Perpignanban és a keleti Pireneusokban mindenütt házkutatásokat tartottak és számos egyént letartóztattak. A nyomok ugyanis erre a vidékre vezetnek. Chautemps miniszterelnök a merényletekkel kapcsolatban kijelentette, hogy Franciaország eddig minden további nélkül szállást adott több millió idegennek, akik az utóbbi időben ezt azzal hálálták meg, hogy terrorcselekményekre ragadtatták magukat. A jövőben a kormány ezekre fokozottabb mértékben fog figyelni és az idegenekre vonatkozólag új törvényeket léptet életbe, mert a jelenlegiek tulságosan nagy mozgási lehetőségeket engedélyeznek.

## „Fegyvereinket már megtöltöttük és várunk parancsodra Sztalin“

(MOSZKVA.) A háborus uszítás Szovjetországban tetőfokára hágott. A rádióállomások már mást sem tesznek, mint uszítanak Olaszország ellen. A moszkvai rádióban legutóbb egy kiáltványt olvastak föl, amelyet állítólag a vörös hadsereg valamennyi helyőrsége együttesen juttatott el a rádióhoz leadás céljából. A proklamáció többek között a következőket mondja:

— Felkészültünk a halálra és feláldozzuk életünket, hogy a Szovjetunió és a szovjet hajók szabadságáért és becsületéért harcoljunk... Várjuk a bosszu napját és várunk parancsodra, Sztalin.

— Fegyvereinket már megtöltöttük, hogy az olasz provokátoroknak olyan választ adjunk, amelyet soha nem fogunk elfelejteni.

## Reuter te'entli

(DANZIG.) A hatóságok megtiltották két állandóan németellenes propagandát vezető folyóirat behozatalát.

(BÉCS.) Windsor Edward herceg Bécsbe és Bécsből Nikolsburgba utazott.

(BELGRÁD.) Az idej jugoszláv hadgyakorlatokat Horvátországban tartják meg.

(LONDON.) Miután az angol kormány nem engedélyezte a Mosley-féle feketeinges fasizták felvonulását, az 5 éves alapítási évfordulóra tervezett gyűlést a városon kívül fogják megtartani.

(BÉCS.) A rendőrség letartóztatott egy valenciai menekültet, akinél nagyértékű ékszereket találtak.

## Iskolakezdés

Ugy kezdődött az idén is, mint minden évben. Sok-sok izgalommal, sok-sok készülődéssel. Készültek a szülők; akiknek számos esetben két-három, vagy még több gyermek megfelelő előkészítéséről és felszereléséről kellett gondoskodniuk. Készültek a gyermekek, akik hol a felvételi, hol az abszolváló vizsgákra tanultak szorgalmasan, esetleg a javítóra, mert annak sikerétől függött, hogy felsőbb osztályba mehetnek-e, vagy ismételtetik a régi osztályt. És készültek a tanárok, akik a nyári szünet alatt, amikor a tanítás néhez hónapjainak fáradságait pihenték ki, sokszor eltöprengedhettek azon, hogy milyen új reformokkal és követelményekkel várja őket az idei tanterv. Készülődés volt tehát minden vonalon. Az erők és lehetőségek számbavevése, az új munkára való nekikészülődés és tíz hónap újabb szellemi tornájának vállalása.

Igy megy ez már évtizedek, sőt majdnem azt mondhatnánk, évszázad óta. Nem zedékek jönnek és nemzadékek mennek. Új és új gyermekeseregnek tódulnak az iskolába és áramlanak ki onnan elhelyezkedést keresve az életben. Mert ez a legsúlyosabb probléma: merre felé is vegyék életük új útját, szellemi vagy gyakorlati pályák felé-e? A szellemi élet minden munkamezején erős tuluszultság érzik. Sok a tanár, sok az ügyvéd, sok a mérnök. Talán az orvos-kategória az, ahol még természetesen megfelelő társadalmi elrendeződéssel szükséglet érezhető. Hiszen a falvak szélén állanak orvos és megfelelő egészségügyi segédlet nélkül. Az ipari, kereskedelmi és gazdasági élet kínálja aztán még elegendő módon elhelyezkedési lehetőséget, de ugyan kiknek? Kisebbségieknek mindenesetre nagyon nehezen.

Még ha az állam nyelvét tökéletesen bírják, akkor sem könnyű számukra a dolgot. Nagyvállalatoknál nehéz terepet kapniok, az egyéni vállalkozáshoz pedig legtöbbször hiányzik a tőke, vagy a vállalat megindításához szükséges hitel. Szülőknek, gyerekeknek tehát sokszor jóval nagyobb gond az iskolából való eltávozás, mint az iskolába való bevonulás. Mert az utóbbi esetben csak az anyagiak előteremtésére van szükség, tíz hónap szükségleteinek fedezésére.

Míg az előbbi esetben egy hosszú-hosszú elhelyezkedési ut kellő anyagi megalapozására is. A mai pedagógiának pedig éppen ez a baja. Nevel ugyan, de nem tulságosan az életre. Nem edzi meg elegendő módon a lelket, a megpróbáltatások vállalására. Nagyon is arra neveli az ifjúságot, hogy vegye könnyedén az életet és azt tekintse gyorsan megoldható problémának, nem pedig — ami a valóságban — állandó és kemény munkának, örök tusának és örökös nekifeszülésnek. Szoktassa arra, hogy bizony az élettel mindennap keményen verekvő, vagy már régen sirba hanyatlott nerzedékeknek igen sok esetben ezerszerte verejtékesebb győtelmek között kellett megfutniok életútjukat. Hiszen elegendő arra gondolni, hogy hány nagy magyar kiválóság volt, akinek gyermekkorában, iskolázatása nem jelentett mást, mint folytonos megaláztatást és kényszerű megalázkodást. Hányan voltak, akik „servitorok”-ként, tehát gazdag fiúk mellett felszolgálók gyanánt vonultak be az iskolákba és minden uti batyujuk egy-két huszas, vagy egy kerek cipő volt. És ez a csodálatos, soha el nem fogyó cipő végül is urat, hatalmasságot faragott mégis belőlük.

Mert akkor az iskola nemcsak tanítás

## Döntőbiróság ítélkezik a Vasöntöde és Gépgyár munkásainak bérvizsgálata ügyében

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A Vasöntöde és Gépgyár Rt. munkásai, mint ismeretes, új kollektív szerződés megkötésére mozgalmat indítottak. Ebben a tárgyban

a munkások vezetői érintkezésbe is léptek a gyár igazgatóságával, de eredménytelenül.

A sikertelenség láttán a munkások a munkaügyi vezérfelügyelő közbenjárását kérték. Ennek alapján a napokban aztán a munkaügyi vezérfelügyelő irányítása mellett újra megkezdődtek a szerződés megkötésére irányuló tárgyalások.

Többnapos tárgyalás után sem sikerült egyezséget teremteni, bár a munkaügyi vezérfelügyelő minden igyekezetét latbavetette, hogy létrejöjjön a megállapodás a felek közt.

A gyárigazgatóság a tárgyalások rendjén nem akart hallani a fizetések tizszázalékos emeléséről, sőt a gyár eddigi munkarendjét a munkások rovására igyekezett megváltoztatni. A gyárveze-

tőség azt akarta keresztülvinni, hogy csupán a teljesített munka alapján

dijazza a munkásokat és töröljék el azt a rendszert, amely azt irta elő, hogy a munkás még akkor is a teljes órabért élvezi, ha munkateljesítményével nem is kereste meg azt. A munkások azonban ragaszkodtak jogaikhoz és mivel áthidalni a két álláspontot nem lehetett,

a tárgyalások eredménytelenül meg szakadtak.

A munkaügyi felügyelő ezután azt ajánlotta a feleknek, hogy

döntőbiróság ítélkezésére bízzák az ügy elintézését.

Ugy a munkások, mint a gyár igazgatósága hozzájárultak a közvetítő javaslatához és

a döntőbiróság elnökéül dr. Chirila munkaügyi vezérfelügyelőt kérték fel, aki még a héten összehívja a gyár és a munkások képviselőit. A munkások nagy érdeklődéssel tekintenek a döntőbiróság ítélkezése elé.

## Megszólalnak a néma akták ...

### Szerelmi erőszak-ügy tárgyalása a vizsgálóbírói kabinetben és a bírósági folyosón

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A bírósági szünet tegnap véget ért, de a törvényszéken még mindig nyári hangulat honol. A folyosók, ahol máskor embertömegek szorongva várják a tárgyalás pillanatát, kongtak az ürességtől. Csak a második emeleten a vizsgálóbírói kabinetek előtti padokon ül néhány ember — ünneplés hallgatásban.

A vádemelési tárgyalások napja van.

Minden bizonyíték ellene szól... Marinovici vizsgálóbíró irodája előtt magas, szélesvállu szélkabátos férfi, szegényes külsejű, csizmás, felpödört bajuszú, idősebb ember, szomoruarcu kövérkés néni és apró, néhányéves leányka várakozik. A szélkabátos szólal meg elsők:

— Minden bizonyíték ellene szól. A gyermekek látták, amikor elszaladt és a négyéves leánykát vértócsában otthagytá a Számosparton.

A kunkorhajuzsu csizmás vádlott feláll és néhány lépéssel odább megy. De a szélkabátos zavartalanul folytatja:

— Ha a gyermek nem ordít és nem visit, talán meg is ölte volna.

A feketeruhás asszony is közbevág:

— De nem lehet. Lehetetlen...

— Hát hogyan lehetne — cáfol rá a szélkabátos — hiszen a leánykát egy hétig kezelték a Zsidókórházban és akkor is csak azért hoztam ki, mert nem volt pénzem, hogy tovább fizessem...

— Nem is tudom, mit higgyek — beszél inkább önmagához az asszony. — Ha igaz... szörnyűség...

— Pedig ha valami igaz, ez igaz — állítja a szélkabátos.

A vizsgálóbíró elé... Ebben a pillanatban a vizsgálóbíró titkára jelenik meg az ajtóban és a kezében levő iratcsomóból nevetek olvas fel. A padon ülők sorban Sz. János mérsáros, K. N. a meggyalázott kisleány apja és maga a kisleányka felállnak és követik a belső irodába. Csak a szomoruarcu, feketeruhás néni marad ülve. Könnyes szemmel néz a többiek után, azután kiszöknek a könnyek a szeméből:

volt, de szigorú jellemezés és jellemrevelés is.

És most iskolakezdés idején nagyon is időszerű, különösen a felekezeti iskolákban ezekre a szép példákra gondolni és a tanárok egy-egy előadás keretében megtehetnék, hogy emlékeztessék az ifjúságot ezekre az egycipős szegény diákokra, akik mégis a magyar kultúra és társadalom büszkeségeivé tudtak lenni. S talán az ilyen példák önbizalmat, kitartást, ambíciót, lélek-

— Az uram nem követhette el... Alig éltünk egyk napról a másikra... Lóg le a rongy rólunk. És ő... ilyen gyermekkel... kezdjen ki... amikor neki is gyermekei vannak...

S már ötven is elmúlt...

De nem ismeri be. Esküszik mindenre, hogy egy szó sem igaz.

A feketeruhás asszonynak, aki a fér-

## SELECT MOZGO

MAI KEZDETTEL:

**Freddie Bartholomew, Tyrone Power, Nancy Carroll**

VILÁGSLÁGERE

## LONDON FUTÁRJA

Monumentális rendezésű film! Egy szerelem története, amely egy országot hozott lázba.

jét még ide is elkísérte, egyre szaporábban hullanak a könnyei.

— A szívem rossz — dörszöli a baloldalt vonagló arccal — az ilyen izgalom nem nekem való.

Ó, de rosszak az emberek... Milyen rosszak. Nem csoda, ha a világ a vég felé közeledik...

Jobb, — ha beismerem... de Feltárol az ajtó és a vádlott a leánykával és apjával együtt kilépnek a fo-

erősséget is sugallnának azoknak a szívűbe, akik a lenézés és megpróbáltatás fekete kenyerét kénytelenek enni. De ahogy mondani szokták: sub pondere crescit palma. Önterhe alatt nő nagygya a fiatal hájtás. Ha korán megkezd kemény birkózását az élettel. Mindjárt az iskolába való belépés napján.

Gondoljanak erre a tanárok, szülők és gyerekek egyaránt.



lyosóra. Az áldozat-kisleány és apja egy távolabbi ablak mellé húzódnak,

a mérsáros felesége mellé telepedik.

Arca sápadt, keze idegesen remeg. Meggyőzően fordul feleségéhez:

— A bíró azt mondta, hogy ismerjem be. Jobb, ha beismerem.

De nem vádolhatom magam olyan nall, ami nem igaz.

Esküszöm neked, egy szó sem igaz az egészről. Ugy adjon nekem az Isten boldogságot, hogy nem igaz. Ugy legyen boldog ő — mutat a gyermek apjára, — ahogy én voltam.

A vágóhid előtt mentem, amikor egy detektív azt mondta, hogy kövessem. Bevitt a kerületi rendőrségre. Itt már több gyermek várakozott. Azt mondták, hogy cukrot, körtét, meg mindent ígértem nekik, ha velem jönnek. Azt vallották, hogy ennek a leánykának 500 lejt ígértem...

De hát honnan ígérjek én 500 lejt... Majd elvállik minden... Van Isten az égben...

— Hát tényleg nem maga volt? — kérdezte egy más ügyben várakozó.

— Esküszöm mindenre, ami szent, hogy nem én voltam.

Most hoznak még egy tanut. Elküldték érte a rendőrt.

Az „áldozat” játszik

Eközben a kisleányka mosolyogva néz körül, leül a földre, összeszedi a szétdobált gyufaszálakat és négyszöget állít össze belőlük. Azután szétrombolja és a négyszögből kör lesz...

Visszajön a rendőr és jelenti, hogy a koronatanut nem találta otthon. A vizsgálóbíró a tárgyalás befejezését elnapolja.

A szélkabátos kézenfogja leánykáját és elindulnak. Az öregasszony a pad alól szatyort szed elő, még egyet sóhajt és férjével ő is utánuk megy.

A tárgyalás véget ért...

Lépteik elkonganak a kihalt folyosón, ahol néhány nap mulva újból megjelenik a szomorú kvartett s talán akkor végleg kibogozódik az igazság... Talán...

(b. v.)

## A német Degussa társaság 130.000 kiló forgalomból kivont ezüstszezást vásárolt Romániában

(BUCURESTI.) Annak a nyilvános árlejtésnek alapján, amelyet a kormány a forgalomból kivont ezüst százejesek értékesítésére tartott, — mint már megirtuk — a pénzügyminisztérium a „Degussa” — Deutsche Gold und Silber Scheidenthal — Majna-Frankfurt-i cégnek adta el a régi ezüst érmeiket. A német cég összesen 130 ezer kiló régi ezüst szezást vásárolt meg. A cég a régi ezüst szezások ezer kilójáért 1435 angol fontot fizetett, amely összegből leszámítást nyert 1600 német márka, ezer kilogrammonként. A 130 ezer kilogramm régi ezüst szezás vételárát, az ezüstnek Bukarestből való elszállítását előtti a londoni Midland Bank Ltd pénzügyintézet fizeti ki. A vásárló német cég a romániai régi ezüstszezásokat beolvasztja és vagy mint nemes fémét értékesíti, vagy pedig új ércpénz-nyersanyagként adja majd el.

**LLOYD**  
**COMISIO CLUJ,**  
Piața Unirii 9.

Bármit is akarjon venni, vagy eladni előzőleg jöjjön be hozzánk. Oriási kiállításunk van minden létező dologban, melyekre nézve kötelezettség nélkül szívesen szolgálunk felvilágosítással. Bizományba beadott tárgyait 48 órán belül eladjuk.

# KÜLÖNÖS VÉGRENDELET

Írta: KONDOR LÁSZLÓ.

(7.)

Ugy bizony, ez nemcsak kötelessége, hanem joga is. És amikor kart-karba éltve az állomáson, a párisi gyorsvonatra várakoztak, már meg is állapodtak abban, hogy rövidesen vizionálják egymást; Bill megígérte Gracencak, hogy Montecarloban mindent elkövet, hogy a sebhelyes arcu nyomára akadjon és aztán, ha végére járt a dolognak, meglátogatja a lányt Londonban, ahová amúgy is menni szándékozott.

— Madison Square 27. IV. emelet 5. — mondta be Grace boldogan a címét.

Bill fölírta a címet a zsebkönyvébe és megígértette Grace-szal, hogy mi-helyt hazaér, ír neki.

— Őszintén szólva, nyugtalankodom maga miatt, kicsi lány és azon gondolkodom, hogy nem lett volna-e okosabb ha én is magával megyek.

— Ugyan már, Bill, — kacagott fel a lány — csak nem képzeli, hogy valami bajom történhet az alatt a pár nap alatt, amíg nem látjuk egymást? ...

— Nono, szívem — vetette ellen az ő nagy. — Az ember sohasem lehet eléggé óvatos ...

Gracencak, bár egy cseppelt sem látszott nyugtalannak, nagyon jól esett az a tudat, hogy a férfi félti.

— Jól van, Mr. Craigh — mondta há-lásan. — Majd igyekezzünk óvatosnak lenni.

Már bent volt a vonat az állomáson s a hordár felrakta a lány podgyászát az egyik kocsiba. Bill, aki mint az Egyesült Államok gyarmati hadseregének tisztje, számtalanszor szembenézett a halállal, babonás félelemmel gondolt arra, hogy elveszítheti a leányt. Már indulóban volt a vonat, amikor hirtelen eszébe jutott valami.

— Várjon, kislány — kiáltotta fel a kocsiba Gracehoz. — Van egy barátom Londonban, aki segítségére lehet. Paul Tourey, a Scotland Yard felügyelője ... Igérje meg, hogy amint bajba jut, fölkeresi őt! ... Ugye, megteszi? ...

Grace válaszát már magával vitte a vonat. Bill csak egy kis fehér zsebkendőt látott, amelyet a távolodó ablakból feléje lengetett a szél és aztán az is eltűnt ...

A következő napokat azzal töltötte el Bill, hogy egész Montecarloból tüvé tette a sebhelyes arcúért. Kereste őt a Kaszinóban, bárókban, kávéházakban és éttermekben, végigjárta a szállodák halljait, napestig csatangolt az uccákon és még az autót is figyelte, de minden kutatása hiábavalónak bizonyult. A sebhelyes arcú eltűnt.

Közben multak a napok és Gracetől sem érkezett hír. Bill keservesen átkozta magát a könnyelműségért, amiért egyedül engedte utnak a leányt és már-már azon volt, hogy felül az első vonatra és utána megy Londonba.

Kávéházban, vagy vendéglőben többször azon kapta magát rajta, hogy hol az étlapra, hol a papírszalvétára, hol magára a márványszaltira a sebhelyes arcú képét rajzolja. Bill ugyanis mellékesen kitűnő rajzoló volt, aki emlékezetből is nagyszerűen tudott rajzolni. Egy ilyen különösen sikerült rajza aztán gondolkodóba ejtette.

Bizonyos, hogy a rajz hasonlít. Bizonyos, hogy mindenki nyomban ráismer róla a sebhelyes arcúra, föltéve természetesen, hogy őt ismeri. Mi lenne, ha ezzel a rajzzal próbálna szerencsét?

Ismét elmúlt két nap, minden eredmény nélkül. Talált ugyan nem egy olyan embert, aki felismerte a rajzról a sebhelyes arcút, de a róla kapott információk egyáltalában nem voltak kielégítőek.

(Folyt. köv.)

# Sport

## A Phoenix már összeállította csapatát a vasárnapi Victoria elleni mérkőzésre

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A Nemzeti Bajnokság vasárnapi fordulóján városunkban a Victoria a Phoenix csapatával játszik a bajnoki pontokért. A jóképességű nagybányai együttes erősen készül a vasárnapi találkozóra és Jenny edző a tegnapi edzés után a következőképpen állította össze a csapatot:

Ferencz — Holzmann, Sikola — Szerémi II., Száva, Kert — Szerémi IV., Szerémi III. Donján, Freiberg, Telegdi.

Az alkerület tegnap esti ülésén egybéként összeállították városunk vasárnapi

labdarugó programját:

Kispálya: Reggel 9-kor: KAC II.—Avram Jancu I. oszt. bajnoki, 11 órákor: Unirea—Turnatoria I. oszt. bajnoki. Délután 2 órákor: Haggibbor—Reuniunea I. oszt. bajnoki.

Nagypálya: Reggel 9-kor Napoca—Echo I. oszt. bajnoki, 11-kor: C-ligamérkőzés amit a liga maesti ülésén fog kitűzni. Délután 2 órákor: Universitatea B.—Victoria B. I. oszt. bajnoki, 4 órákor: Victoria—Phoenix A-ligamérkőzés.

## Harmadik mérkőzésen dől el a Középeurópai Kupa sorsa — mondja Bodola, aki végignézte a Ferencváros — Lazio meccset

(BUDAPEST.) A Ferencváros—Lazio Középeurópai Kupamérkőzést vasárnap végignézték a bukaresti Venus játékosai is. A mérkőzés végén Bodola, a sokszoros román válogatott így nyilatkozott:

— Nem volt nagy játék, inkább küzdelem, de ez aztán a javából. Píolát most láttam először játszani és mondtam, nem vagyok valami nagyon elragadtatva. Volt néhány szép húzása,

de azután semmi több. Lehet, hogy most nincs formában. Sárossi sokkal többet mutatott. A budapestiek közül Magda játszott nagyon jól a Fradiban. A Lazioban viszont a védelem produkált kimagasló teljesítményt. Ha a Ferencváros harmadik gólját megadja a bíró, akkor nagyon kikap a Lazio. Az az érzésem, hogy harmadik mérkőzésre kerül sor.

## Karácsonykor újra Budapesten játszik a Venus

(BUDAPEST.) A Venus budapesti vendégjátéka teljes mértékben megnyerte a magyar sportkörök tetszését. Vezető sportemberek kivétel nélkül a legnagyobb elragadtatás hangján nyilatkoznak a bukarestiek egyszerű felkészültségéről és eredményességéről. A román bajnok kitűnő bemutatkozásának eredményeként a Ferencváros karácsony első napjára újabb budapesti mérkőzésre lekötötte a Venus csapatát. A budapesti mérkőzés után a fővárosi bajnokcsapat átrándul Bécsbe, ahol újév első napján az Admira legénységével ütközik meg.

A Venus kettős meghívása újabb bizonyítéka a román labdarugó-sport nagymérvű fejlődésének.

## Fedett teniszpályát kap a magyar főváros

(BUDAPEST.) A magyar teniszszövetség kezdeményezésére a kormány a fővárossal egyetértéssel fedett teniszpályát épít a Városligetben. A pálya felépítése 410 ezer pengő (kb. 15 millió lej) költségre kerül, amelyet a kormány, részint az egyes minisztériumok utalnak ki. A nagyszabású, méretezett teniszpálya építési munkálatai még az ősz folyamán megkezdik.

## Jordache Budapesten

(BUDAPEST.) Jordache, a kitűnő román atléta meghívást kapott a magyar atlétikai szövetségtől a MASz szeptember 26-iki jubiláris nemzetközi atlétikai viadalra, amelyen a legjobb finn, amerikai, svéd, lengyel, osztrák és atléta neveztek be.

## Megtartják a magyar—csehszlovák válogatott mérkőzést

(BUDAPEST.) A cseh labdarugószövetség tegnap arról értesítette a magyar labdarugó szövetséget, hogy

a kormány engedélyezte a cseh labdarugó válogatott csapat budapesti Európa Kupa mérkőzését.

Az a hír tehát, hogy a mérkőzés Masaryk volt köztársasági elnök halála miatt elmaradna, minden alapot nélkülöz.

Érdekes, hogy a bukaresti esti lapok jelentése szerint az MLSz ajánlatot tett a román szövetségnek, hogy a román-magyar mérkőzést a csehszlovák válogatott esetleges letiltása miatt, vasárnap tartásuk meg.

Ursatti nyerte a KMSC kerékpárversenyét. A KMSC kerékpárversenye a legeljesen sportbeli siker jegyében zajlott le. A 90 kilométeres főversenyt Ursatti KMSC nyerte meg, akinek ideje 3 óra 9 perc. Az ifjúsági részére kiírt 50 km-es versenyt Henczus KMSC nyerte 1 óra 37 perces idővel.

Román versenyző győzött a kisanant-autóverseny Kolozsvár-Bukarest közötti szakaszán. Bukarestből jelentik: A kisanant-államok körüli autóverseny Kolozsvár—bukaresti szakaszán a román Luca Niculescu győzött, akit nagy óvációval fogadtak a fővárosban. Másodiknak érkezett a célba a cseh Blumenthal, harmadiknak Trumuseanu román. A román versenyzők eddig hibapont nélkül vannak versenyben.

Ausztria—Svájc labdarugó Európa Kupamérkőzés Bécsben. A magyar-csehszlovák mérkőzésen kívül még egy Európa-Kupamérkőzés lesz vasárnap: Ausztria válogatottja játszik a svájciak ellen a bécsi stadionban. A mérkőzésre mindkét részről már kész is az összeállítás. Ausztria: Plazer — Sesta, Schmaus — Adamek, Pekaek, Nausch — Geiter, Stroh, Sindelar, Jerusalem, Pesser. — Svájc: Huber — Mirelli, Lehmann — Sprienger, Vernatti, Lörésser — Bickel, P. Aebi, Rupf, Wallacek, E. Aebi.

A KMSC versenyén díjat nyert uszók érmeit ma este 8 órákor osztja ki a vezetőség a Regina Maria ucca 11. szám alatti klubhelyiségben.

Farkas Béla, a Victoria volt kitűnő játékos a tordai Ariesul és Cimentulnak edzési irányítását vette át, mely egyesületekkel előreláthatólag edzői szerződést fog kötni, a tordai sportolók általános öröme kinek munkája folytán nagy fejlődést vár a tordai sportközönség.

(Turda-Torda.) Ariesul ifj.—Uranus ifj. 1:1 (1:0). Az Uranus egy 11-est kihagyott. Solvay—Ariesul 3:2 (1:1.) Az Ariesul fiatal játékosai közül álló csapatát a Solvay nagyobb rutinja győzte csak le. Bratinca bírósokszor hibázott, a mérkőzést pedig 7 perccel előbb futta le. Góllövők: Ősz (2), Engi, illetve Ratiu és Borza.

## Teke-sport

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A nemzeti tekezőbajnokság középdöntőjének újabb eredményei:

Csapatversenyben: UAC Kolozsvár 1506 pont. Amateur Kolozsvár: 1540 pont. Unirea Zalau: 1613 pont. Favorit Kolozsvár 1445 pont. Meteor Kolozsvár: 1251 és 1464 pont. TT Torda: 1560 és 1582 pont. Victoria Kolozsvár: 1354 pont. Echo Kolozsvár: 1319, 1351, 1438 és 1461 pont. Astra Soimii Carpatilor Zalau: 1406, 1479, 1541 pont.

Egyéni versenyben: Astra Soimii Carpatilor Zalau: dr. Mustea A. 248, Orosz D. 228, Russu E. 244, Birkner F. 249, Cretu J. 256, Miclaus A. 254, Tap A. 268, Corneliu A. 237, Govor V. 256, Dijmărescu V. 235, Vaida Gh. 280, Pop A. 249, Tamás I. 241 pont. — J. barát Kolozsvár: Papp G. 205, Baga F. 228, Erdődi G. 234 pont. — Minerva Kolozsvár: dr. Bulbuk E. 220, Dajbucát E. 235, Istvánffy J. 227, Demeter Z. 253 pont. — Victoria Nagybánya: Kovács J. 151, Puclus St. 240 pont. — Transilvania Kolozsvár: Geiger E. 228, Drohobetzky J. 256 pont. — UAC Kolozsvár: Pogăceanu C. 198, Popse S. 238, Lénárt N. 248, Pop J. 249, Bartók L. 273 pont. — Unirea Zilah: Horváth Gy. 240, Dózsa V. 247, Szilágyi István 242, Terna Zs. 243, Kerekes I. 205, Csomós E. 248, Varga M. 254, Széll J. 251 pont. — TT Torda: Király A. 252, Székely A. 265, Bortók C. 266, Kálmán A. 269, Szizigthy J. 270, Mandik A. 276, Kullmann V. 288, Királyi L. 247, Moldovay A. 245 pont. — Victoria Kolozsvár: Giurgiu T. 233, Zăgreanu J. 236, Popescu L. 262 pont.

Vasárnap reggel fél 5 órákor indul külön autóbusszal a Szent Mihály templom elől a Matador csapata Nyárszederára, ahol négy város vegyes csapataival fog játszani. A propaganda versenyeken a marosvásárhelyi kerület elnöke is jelen lesz.

## TURISTASÁG

( ) Az Erdélyi Kárpát Egyesület folyó hó 19-én a következő kirándulásokat rendezi: 1. Autókamionnal: Almási Dezső-vár. Indulás reggel 6 órákor az egyesület székháza elől. Részvételi díj 80—85 lej. Jelentkezéseket elfogad a titkárság péntek este 9 óráig. — 2. Gyalog: Őzek völgye, Malom-völgy, Mikes tető, indulás reggel 7 órákor az egyesület elől. 1937. szeptember hó 26-án országos jellegű turista ünnepséget rendez a Bors Mihály emléktábla leleplezésével kapcsolatban. 1937. október 3-án a Vlegyászára rendez kirándulást. Minden túrára vendégeket szívesen látunk.

( ) Az Aurora turisták szeptember 19-én autókamionnal rendeznek kirándulást Biharfüredre és vidékére. Indulás vasárnap éjjel 3 órákor a Jád völgyéig, onnan iparvasutttal Biharfüredig. A résztvevők tehát mindvégig kényelmes utazással és nagyobb fáradság nélkül tekinthetik meg a vidék szépségeit. A kirándulásra jelentkezni péntek délig lehet a Kemény cukrászdában, Str. N. Jorga 5. szám és arra vendégeket szívesen lát az rendezőség.

## Rádió

PENTEK, szeptember 17.

Bucuresti. 6,30: Torna, vidám zene, lemezek, orvosi tanácsadó, szakelődás, hírek. 13: Déli zene, hírek. 14: Hírek, előadás. 19: Szórakoztató zene. 20: Felolvasás 20,55: Lemezek. 21,15: Verdi: Rigoletto, opera lemezek.

Budapest I. 7,45: Torna, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11,20: Felolvasások. — 13,05: Zongoraverseny. 13,45: Hírek. 14: Cigányzene. 15,40: Hírek. 17,15: Diákféléra. 17,45: Hírek. 18: Jazz zene. 18,30: Sportközlemények. 19: Előadás. 19,30: Hegedű, zongorakísérettel. 20: Párbeszéd a repülésről. 20,30: Szalonzene. 21: Külügyi negyedóra. 21,40: Hírek. 22: Operaház zenekara. 23,15: Tánclemezek. 24: Hírek angol nyelven. — 24,05: Cigányzene. 1,05: Hírek.

Budapest II. 20: Magyar nóták zongorán. 20,30: Gyorsirótanfolyam. 21,15: Előadás. 21,45: Hanglemezek. 22,40: Hírek.

Bécs. 13: Szórakoztató zene. 16,15: Énekkar. 17: Lemezek. 18,25: Zongorahármas. 19,30: Lemezek. 20,20: Rádiózenekar. 23,20: Szimfonikusok. 24: Lemezek.

Berlin. 20,15: Szalonötös. 21,10: Rádiózenekar. 23,30: Zenés est.

Varsó. 19,15: Orgonalemezek. 21: Tánccs. éneknégyes. 23: Ária-est. 23,20: Könnyű lemezek. 23,15: Tánclemezek.

# 1000

pár női-, férfi- és gyermekcipőt minden számban halatlan olcsó árban kiárusítunk

cipőüzlet. Cal. Reg. Ferdinand No. 16.

# EL-KA

A belpolitikai élet három nagy szenzációja:

## Jorga kibékül Argetoianuval és közös kormány megalakításáról tárgyal

Vaida-Voevod Sándor Mihalacet tekinti a Román Front vezérének - Junian szerint sem a liberális, sem a nemzeti parasztpártnak nincs joga országkormányzásra

(BUCURESTI.) Politikai körökben nagy feltűnést keltett és különböző megjegyzésekre adott alkalmat Grigore Juniannek, a radikális parasztpárt elnökének legutóbbi Orheiben elmondott politikai beszéde.

Junian szerint a megyei és községi választások eredménye azt bizonyítja, hogy

„egy a jelenleg kormányon levő liberális párt, és a nemzeti parasztpárt teljesen alkalmatlan és elvesztette jogcímét arra, hogy országvezetésre, kormányalakításra kaphasson megbízást.

— Sem a liberális, sem a nemzeti parasztpárt nem jogosult a kormányzásra! — harsogta Junian, mert mindkét párt sorozatos, megbocsáthatatlan hibákat követett el és amikor uralmon voltak, semmit sem tettek, sem az ország, sem annak reménykedő népe érdekében.

Junian szokatlanul heveshangú és éles bírálata nagy feltűnést keltett,

politikai körökben azonban számolnak azzal is, hogy ez a beszéd és ez a bírálathat még nem fogja eltávolítani az országot éléről a jelenlegi kormányt.

VAIDA SÁNDOR A ROMÁN FRONT VEZÉRENEK TEKINTI MIHALACHET

Amilyen széleskörű megjegyzésekre adott alkalmat Junian támadása a liberális, valamint a nemzeti parasztpárt ellen, éppen olyan

nagy szenzációt keltett az a levél, amelyet Vaida Voevod Sándor a Román Front vezére intézett Mihalachehoz, a nemzeti parasztpárt elnökéhez.

A levélben Vaida Sándor azt közölte a nemzeti parasztpárt elnökével, hogy legutóbb

Topoloveniben elmondott beszéde után őt tekinti a Román Front elnökének és vezérének.

Mihalache Topoloveniben azon az ünnepségen, amelyet a nemzeti parasztpárt fiatalokból álló csoportja rendezett tiszteletére, negyedik évfordulója alkalmából kijelentette, hogy Romániai paraszállammá kell átszervezni. A nemzeti parasztpárt vezére tehát megismételte ezt az eszmei felfogását, de ugyanakkor

elismerte a romániai kisebbségek kérdésének létezését és bizonyos irányú kívánságainak jogosságát is. Eppen ezért keltett politikai körökben nagy feltűnést Vaida Voevod Sándor levele, mert a Román Front vezetője eddig mereven tagadta azt, mintha kisebbségi kérdés egyáltalában léteznék és a kisebbségeket megfosztani kívánta még a gazdasági életben és szabadpályákon való érvényesülés lehetőségeitől is.

Mihalache és Vaida Voevod Sándor jelenlegi politikai felfogása a kisebbségi kérdésben és a kisebbségi jogokat illetően tehát éles ellentétben állanak és így

teljességgel érthetetlen, hogy mi indította Vaida Voevod Sándort arra, hogy Mihalacet a Román Front vezérének ismerje el.

és őt ennek a csoportnak elnökévé nyilatkoztasson.

Politikai körökben nagy érdeklődéssel várták és

várják, hogy Mihalache, mit fog válaszolni Vaida Voevod Sándor levelére. A nemzeti parasztpárt vezére azonban egyelőre tartózkodik minden nyilatkozattól

és a Capitala értesülése szerint mindössze azt a kijelentést tette, hogy ő már

korábban leszögezte álláspontját a nemzeti parasztpárt és a Román Front, illetve annak vezetőjével esetleg létesítendő együttműködés kérdésében és ma is változatlanul hirdeti:

Jorga és Argetoianu, akik évek óta nem beszélnek egymással, új politikai tanácskozásokba kezdenek

A belpolitikai élet másik nagy szenzációja, hogy

Jorga Miklós volt miniszterelnök és Argetoianu Constantin, aki Jorga kormányában pénzügyminiszter volt és akik a kormányról való távozásuk után évek óta nem találkoztak és nem beszéltek egymással éppen a csufos kormánybukás következtében, — új politikai tanácskozásra ülnek össze.

A Capitala szerint a belpolitikai események megszüntették a két politikus között az eddig fennálló éles személyi és felfogásbeli különbségeket és

sem Vaida Sándorral, sem a Román Front többi vezetőivel nem hajlandó semmiféle politikai kolaborációra.

ujabb eszmecserét fognak közelebbről lefolytatni.

amelyen a kormányzási együttműködés módjait és lehetőségeit vitatják meg.

A lap szerint a két politikus tanácskozása valószínűleg eredményes lesz,

a lelki béke helyreáll, az érzékeny Jorga és a gögös, cinikus Argetoianu között és ez a politikai kibékülés esetleg döntő módon fogja befolyásolni a kormány és rendszerváltozás bekövetkezése esetén az új kormány megalakulását és személyi összetételét.

UJ ÜZLET!

### ISKOLA SZEZON KEZDETÉN

## I. NAGY

Gyermek, női és férfi harisnyát, reformnadrágot, kézimunkákat és kellékeket a legolcsóbban szerezheti be

CÉGNÉL

kézimunka, rövidáru, harisnya raktárában Cal. Reg. Ferd. 3.

UJ ÜZLET!

## Holnap este lesz a színház ünnepi megnyitó előadása

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Közel hat hetes szünet után holnap este pontban félkilenc órakor ismét megnyílnak a színház kapui. Minden esztendőben ünnepet jelent a színház megnyitása, de úgy érezzük, hogy az egész világra ránehezedő súlyos atmoszférában most kétszeres ünnep a színházi kultúra otthonának kapunyitása. A hétköznapi gondok fölött olyan magasságokba emel a tiszta művészet, ahol pihenőt, megnyugvást és bizakodó erőt talál a szellem.

Színházunk a megnyitó előadást minden ízében ünnepivé igyekszik tenni. Gárdonyi Géza halhatatlan remekműve A bor szerepel a diszelőadás műsorán. Ez a páratlan izes, könnyel és vidámsággal átszótt falusi történet tizenöt éve most kerül először a közönség elé, olyan rendezésben és kiállításban, amely a mai nézőkhöz közel viszi ezt a tökéletesen aktuális, vidám és mély történetet. A remekbe szabott nemes figurák között Göre Gábor, Durbints sógor és Kátsa cigány, meg a Gárdonyi Géza fantáziájának többi örök alakja mozog. Élvezetes, derűs, érett aszu az a bor, amelyet a tizenöt évi pihenés csak még nemessebbé tett.

A bor előadása előtt a zenekar ünnepi nyitányt játszik, majd Réthely Ödön elmondja Petőfi Sándor versét a színészet hivatásáról. Ezután Solymosán Magda magyar dalokat énekel.

A színház ismételten és nyomatékosan közli, hogy az előadást pontosan a kitűzött időben kezdik s a nézőtérre pedig az előadás megkezdése után nem lehet belépni az egyes számok, illetve felvonások alatt, csakis a későbbi jövők számára átmenetileg fenntartott helyre.

A bor első felvonása után öt, második felvonása után pedig 10 perces szünet lesz.

### Az első operettbemutató: A romantikus asszony

Hétfőn este lesz a színház első operett bemutatója. Szécsén Mihály és Szántó Armand a Helyet az ifjuságnak című vígjátéknak és a Nászut Bécsbe című nagyszerű operettnek a librettistái igen megfelelően találták most már második operettjükhez, Carlo de Friznek a kitűnő zeneszerzőnek muzsikáját és a A romantikus asszony címen új operettet írtak, amely a múlt szezon második felében Budapesten a legnagyobb siker volt. Sorozatos előadásokban került színre ez a vidám, nagyvonalu operett. Nálunk hétfőn este lesz a bemutató előadása. Az operett főszerepeit Solymosán Magda, Sándor Stefi, Jenei János, Fülöp Sándor, Tompa Sándor, Deésy Jenő, Csóka József, Csen-

geri Aladár alakítják. Ebben az operettben fog bemutatkozni közönségünknek a színház új vokál-kvartettje is.

### Negyedszer is meghosszabbították az erdélyi pénzhamisítók vizsgálati fogságát

(BUCURESTI.) Az ilfovi törvényszék vádтанácsa negyedszer is újabb 30 nappal hosszabbította meg annak a nagyszabású erdélyi pénzhamisítás vádlottainak vizsgálati fogságát, akik Borsán, illetve Zsibón nagy tömegben gyártották a hamis 250 és 100 lejes váltópénzt. Az összes vádlottak továbbra is a vácsestii fogház lakói maradnak.

## SZINHAZ

Szeptember 17-én, pénteken este fél 9 órakor: **Megnyitó diszelőadás.** I. Ünnepi nyitány, előadja a színház zenekara, vezényel Stefanidesz József. II. Petőfi verse a színészetéről, előadja Réthely Ödön. III. Magyar dalok, éneklő Solymosán Magda. IV. A bor. (Gárdonyi Géza cigányzenés, énekes, falusi története. Főszereplők: Erényi Böske, Fényes Alice, Harmath Jolán, Beness Ilona, Czopán Flóri, Miklóssy Margit, Nagy István, Tóth Elek, Tompa Sándor, Csóka József, Deésy Jenő, Mészáros Béla, Lantos Béla. Rendező: Szabados Árpád. Teljesen új kiállításban. Előadás kezdetén a nézőtéri ajtókat bezárják. Premier bérlet 1.)

Szombat d. u. 5: **Házasság mutyiban.** (Jenei-Kóbor-Schreiber nagyszerű operettjének első olcsó helyáras előadása.)

Szombat este 9: **A bor.** (Másodszor. Rendes bérlet 1. szám. Irodalmi bérlet 1 sz.)

Vasárnap d. u. 3: **Meseáruhá.** (Olcsó hely árakkal.)

Vasárnap d. u. 6: **Illatszertár.**

Vasárnap este 9: **A bor.** (Diszelőadás az EGE gazdanapjának tiszteletére. Előadás előtt a Ref. Földész Bethlen Gábor Dalkör, a Ref. Földész Bocskai Dalkör és a Hidelvei Ref. Földész Dalkör népdalszövetség, népdal egyveleget és a földészek dalát adják elő.)

Hétfő fél 9: **A Romantikus asszony.** (Szántó Armand, Szécsén Mihály és Carlo de Friez nagyszerű operettje. Rendező: Gróf László. Vezényel: Schreiber Alajos. Főszereplők: Solymosán Magda, Sándor Stefi, Jenei János, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Deésy Jenő, Csóka József, Csengeri Aladár és a színház új vokál-kvartettje. Premier bérlet 2. szám.)

Kedden és a következő napokon: **A romantikus asszony.**

### A kolozsvári Román Opera műsora

Vasárnap, szeptember 19-én (este) **Vörös rózsák** (Szezonnyitás).

Hétfő, szept. 20: **Cárevics.**

Szerda, szept. 22: **Horia.**

Péntek, szept. 24: **Az eladott menyasszony.**

Szombat, szept. 25: (iskolai matiné) **Traviata.**

Vasárnap, szept. 26: (este) **Parasztbecsület és Bajazó.**

## MOZI

**CAPITOL MOZGÓ:** A legnagyobb premier! **A halálhajó kapitánya.** Főszereplők: Gary Cooper, George Raft, Frances Doo. Új világhíradó.

**SELECT MOZGÓ:** London futárja. Fősz.: Freddie Bartholomew, Madeleine Carroll és Tyrone Power.

**URANIA MOZGÓ:** A titkos küldetés. Izgalmas kalandorfilm, főszerepben a csodás hangú Dick Foran.

**EDISON MOZGÓ: I. Vanessa.** A kastély lángokban. Bűnügyi filmsláger. Helena Hayes, Robert Montgomery. — **II. Hipokrit a lakáj.** Ismert vígjáték. Charles Laughton, Charlie Ruggles. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, és 9.

**MUNKÁS MOZGÓ:** Csütörtökön, pénteken és vasárnap 3, 6 és 9 órakor: — Szombaton, szeptember 18-án bál miatt nincs előadás. **I. Modern házasság.** Társsadalmi dráma. Főszerepben: Mary Astor, Genevieve Tobin és Adolphe Menjou. **II. Barnum cirkusz.** Dráma. Főszereplő: Wallace Berry. **III. 2 színes Micky-Maus.** Helyárak: 10 és 12 plusz 5 lej.

**ROYAL MOZGÓ:** Nick, a gentleman detektív. Főszereplők: Myrna Loy, William Powell és Asta, a csodakutya. Előtte új, Fox híradó.

— **Élő számológép Texasban.** New-yorkból jelentik: A Texas állambeli Fort Worthban élő számológépet fedezték fel a 14 éves Souder Vilmos személyében, aki nyilvános számoló mutatóványai során tíz óttagu számot 13 másodperc alatt adott össze fejből, majd egy hatalmas számoszlopot két másodperccel gyorsabban adott össze, mint a számoló gép.

## Aprohirdetéseik

## LEVELEZÉS

**PONTOS óra-, ékszerjavító műhely.** Órák, ékszerek nagy választékban, takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner, Regele Ferdinand 114. (— T 1313)

**NEM göndör, hanem szép hullámos és tartós villanyondulást már 150 lejtől készítenek.** Minél több víz éri frizuráját, annál hullámosabb lesz. Öröm, boldogság, szépség egy jó ondulás titka s mindezt a **NIZZA** hölgyfodrászat egy pár óra alatt meghozza. Reg. Ferdinand 30. Apostol gyógyszerár mellett. (— 7103)

**Hirdetést** lapunkra felvesz **Nova** könyvtár is **Str. Memorandului No. 16**

„58” jelígre levél van a Novában. (1376)

**EGYHÓNAPI** clujli tartózkodásomra szórakozó partnert keresek molett urinó személyében. Leveleket „Költségeit fedezem” jelígre a kiadóba kérek. (2407)

**ISMERETSEG** hiányában, meg elfoglatlágom miatt, 32 éves intelligens vidéki fűszerkereskedő ezután keresi jómegjelenésű, középtermetű, tisztamultú nő ismeretségét házasság céljából. Némi hozomány megkívántatik. Leveleket „Korrekt” jelígre a kiadóba. (v T 1426)

## ADAS-VÉTEL

**ÜZLETI** pult, négy méter hosszú és hozzájáró vitrin új állapotban eladó. Érdekldni: Str. Iuliu Maniu 42. alatti ügyvédi irodában. (— 1053)

**HASZNÁLT** irógépet keresek: Cluj, Str. Gherescu 6, első emelet. (— 1313)

**HOFFER herefejtők** olcsón eladók jó karban. Benzinkraktár, Reghin. — v T 1413

**FIGYELEM!** Maradék, flanel pyjama anyag, gyapju szövetek olcsón csak nálam kaphatók. Samuel, Str. Măloasă 19. (— 1343)

**ELADÓ** olcsón nikkelező és rezező felszerelés egyenirányítóval, 1 drb. 1.5 HP motor és 1 favigó motorszékér. Str. Regele Carol II. 196. szám. (— 1328)

**KERESEK** megvételre nagy vas iratszékényt. Goldstein, Piața Mihai Viteazul 7., textilüzlet. (— 1325)

**UJ** diófa hálók eladók. Str. Preotul Opris 9. Dermata mellett. (1372)

**ELADÓ,** vagy bérbeadó egy hosszú fekete zongora, egy hálózati rádió 3 plusz 1 lámpás. Str. Dubălarilor 14. Sütő. (1375)

**ISKOLÁS** gyermekek felszereléséből ne hiányozzon a „Dental” fogpaszta. Olcsó és kellemes. Üdit tisztít és fertőtleníti. (— T 1358)

**SOK** pénz megmarad, ha olcsóságáról, közismert Kerek porcelláncsarnokban vásárolj ajándékokat. Figyelje kirakatunk arait! (— T 1320)

**KOLOZSVÁR** közelében 115 holdas birtok 10 holdas belsőszéggel és házzal eladó. Érdekldni: Demeter János ügyvédnél Cluj, Str. Brătianu 29. (1004)

**ELADÓ** Cluj közelében 100 hold tölgyerdő talajjal együtt. Piața Unirii 12. sz. Házféligyelőnél. (— 1370)

## 100 lei előleggel

és heti 50 lei részletfizetésre vásárolhat női, férfi és gyermekcipőket

## Memorandului 25

**ARCO**

cipőkereskedemi vállalatnál.

**NAGYON** szép fehér hálószoba, virágállványok, fotelek eladók. Megtekinthető d. u. 3-5-ig. Str. Regala 32-a. (— P 4952)

**ELADÓ** nagymennyiségű különböző fajalma. Értekezni: str. Virgil Onitiu 7. (Törökvasút mellett.) (— 1278)

**ELADÓ** új, modern sötétre fenyezett kombinált szekrény. Str. Avram Jancu 7. (1377)

**JÓKARBAN** levő használt cserépkályhák és új kályhák eladók. Str. Neagra 3. szám. (1382)

**VESEK** bármilyen nyelvű könyveket 1-2 lejért cserélek. Cal. Reg. Ferdinand 21. (1385)

**EGY** erős kerékpár eladó. P. Unirii 26. I. em. 3. (— 1386)

**CSIKÓBUNDA** nagyon jó állapotban eladó. Cal. Regele Ferdinand 10, emelet, délután 5-8-ig. (1388)

**MODERN,** alig használt bécsi zongora eladó. Megtekinthető 11-1-ig. Str. Calvin 1-a. (1389)

**TRANSPORT** boroshordó 600 literes eladó. Bedő, Cal. Reg. Ferdinand 11. — 1390

**ELADÓ** családi ház. Str. Take Jonescu 1. (— 1391)

**IRÓASZTALOK,** copiergépek, komplett Minimax tűzoltókészülék eladó. Hirsch, str. Jorga 16. (— 1392)

**PERZSASZÖNYEG** szövéshez, szövőráma, kész rajzok, ollók, leverők üzemenk likvidálása folytán eladók. „Orient”, str. Jorga 16. (— 1395)

**BÜKK** és tölgyfa elsőrendű, erdei méterekben Clujtól 6 kilométerre a Gorbópatakon fel a Receai erdőben e hó 20-tól a helyszínen eladó. (— 1398)

**BUTORRAKTÁR** str. Poetas 15. Mindentféle butorok nagy választékban olcsón eladók. Használt butort veszek. (1397)

**FÜSZERÜZLET** kiadó vagy eladó. Cim a kiadóban. (2404)

**ELADÓ** jókarban levő Chrysler autó. Dr. col. Oprescu, str. Oct. Goga 11. (2402)

**ELADÓ** sürgősen ház. Str. Oituz 10-a. Érdeklődni Calea Traian 20. (— 1000)

**HASZNÁLT** éttermi székek, asztalok eladók. Cim a kiadóban. (— T 1422)

**ELADÓ** majdnem új állapotban szörme galléros fekete női télikabát, egy háromnegyedes Sil-bunda. Str. Cosca 10. (— T 1420)

**PERZSASZÖNYEG** szövőgyár Clujon, Erdély legrégebbi üzeme, 50-60 munkásné részére teljesen felszerelve, bevezetett állandó elite vevőkörrel haláleset miatt eladó. „Biztos existencia” jelígre a kiadóba. (— 1394)

**EGY** szürke róka, több szövőruha, blúzok, stb. eladók. Str. Eminescu 7. (P 4982)

**VESEK** vegyszeres, szíropos, festékes stb. fahordót cca 2-300 literest, félfenekűt is. Triumph S. A. Calea Regele Carol II. 118. CFR-garage mögött. (— P 4978)

**VILLANYMOTOR** 1 és fél lóerős Ganz új, olcsón eladó. Str. Jorga 3, félemelet 14. (P 4979)

**BUTOROK,** hálószoba, diványok, komód eladók Ehrlingernél. Str. Duca 7. — P 4977

**PIANINO,** kereszthúros, Stingl gyártmány eladó. Szigeti, str. Memorandului 15. (P 4975)

**ELADÓ** jó állapotban, Clayton et Shuterworth 1080-as cséplő Hanomag traktorral. Turda, Gheorghe Baritiu 107. (— v T 1425)

## ÁLLAST KERES

**INTELLIGENS** nő házvezetőnői állást vállalna, lehetőleg gyermektelen uriháznál, vagy egyedülálló urinónél vagy urnál. Cimeket „Urino” jelígre a kiadóba kérem. (— 1321)

**HÁZVEZETŐNŐI** állást keres urinó, egyedülálló, intelligens idősebb urnál. Levelet a kiadóba kér „Ideális” jelígre. (— 1333)

**KISEBB** uriháznál vagy uriembernél házvezetőnői állást keresek, esetleg bejáróné egész napra. Str. Amurg 27. (1369)

**RAKTÁRNOKI,** irodaszolgái vagy ehhez hasonló állást keresek. Str. Densuseanu 4. (1368)

**KÖZÉPISKOLAI** tanár privát tanítást vállal. Str. Kogălniceanu 25. (— 2410)

## ÁLLAST KAPHAT

**JÓLFOZÓ** rendszerető szakácsot keres a Farkas étterem. Str. Reg. Maria 6-8. (— T 1346)

**AZONNALI** belépésre felvesszünk minden házimunkát elvégző gyermektelen özvegyet lakás és teljes ellátással, fizetéssel, megfelelő igazolvánnyal. Jelentkezhetnek: Str. Aurel Popovici 15. Pillangótelep. (— 1338)

**KERESEK** azonnali belépésre ügyes jó praxissal bíró, konfekció és rőfös szakmában jártas — német és román — nyelvben perfekt, katonamentes kereskedősegédet Jacob Massler, Bistrita. (— V 1365)

**FENYKÉPÉSNÖT** sürgősen keres Fotó Ágoston Cluj, Regele Ferdinand 40. (— 1371)

**HÁZMESTERT** keresek. Lehetőleg gyermektelen házaspárt jelentkezőt kérem. Str. Cosbuc 3. (— P 4962)

**KIFUTÓLÁNY** vagy fiu trafikba felvétetnek. Str. F. David 13. Tutungerie. (1380)

**PERZSASZÖNYEG** csomózó, csakis elsőrangú munkásnők állandó munkára felvétetnek. „Orient”, str. Jorga 16. (— 1333)

**MINDENEST** és egy bejárónót azonnalra felfelvezsek. Cal. Traian 29. (1381)

**ÜGYES** férfit román, magyar nyelvtudással gyümölcs sátorba fix és teljes ellátással kiszolgálni keresek. Cal. Motilor 8. (1369)

**LEÁNYGYERMEKEK** mellé ügyes német kisasszonyt keresek. Piața Unirii 12. Háztulajdonos. (1399)

**KIFUTÓFIU** felvétetik. Coloniale. Cal. Regele Ferdinand 34. (2400)

**KISZOLGÁLÓ** kisasszonyt felvesz Kovács cukrászda. Str. Saguna 24. (2403)

**ÖNÁLLÓAN** dolgozni tudó gobelin és mozaik festők felvétetnek. Arta, str. Berthelot 28. (— 2405)

**UJSÁG** falcolásához és expedálásához értő leányok kerestetnek. Tipografia Astra Calea Motilor 59. (2406)

**BEJÁRÓ** szakácsnót félnapra keresek. Cim: Bis. Orthodox 6. (— T 1424)

**CIPÉSZSEGÉDET** vegyes munkára azonnal felvesszünk. P. Mihai Viteazul 33, udvarban. (2409)

**TANULÓLÁNYT,** férfi, női fehérművarráshoz felveszek. Cal. Reg. Ferdinand 135. (2408)

**TANULÓ** vagy kifutó fiut felvesz a B. áruház. Cal. Reg. Ferdinand 20. (T 1423)

**DÉLUTÁNRA** keresek 11 éves kislányom mellé perfekt románul tudó nőt, aki az iskolai leckék tanításához is ért. Vajda Str. Memorandului 9, földszint. (P 4981)

**JOBB** családból való fiut kifutónak felvesszünk. Borgovan óras, str. Memorandului 9. (P 4976)

## KÜLÖNFÉLEK

## Bükkfa öle 940

(Gyertyánfával vegyített konyhafala). Téli fa 980. Primaria dohánytözsdeben. (1324)

**RÁDIÓKAT JAVITUNK** és cserélünk Janovitz, Cluj, Calea Reg. Ferdinand 21. (— T 1312)

**SZOVÁTÁRA** kirándulást rendez a Romániai Székely Alkalmazottak Társasága minden szombat este 10 órai indulással. Részvételi díj 170 lej. Jelentkezni lehet: Str. Rațiu 1., irodahelyiségünkben. (— 1367)

**ELVESZETT** fehér sárgafoltos, simaszőrtű, bojtosfarkú kiskutya. Megtalálójá jutalomban részesül. Vaida Ila, Cap. Ignate 32. (— 2401)

**KISKERESKEDŐK,** iparosok könyvelését olcsón felelősséggel, óra, félnapos könyvelést, levelezést vállalok. Cimeket a kiadóba „Román, német, magyar” jelígre. (— 2414)

## KIADÓ LAKÁS

**KAPUALATTI** butorozott szoba, napokara is, azonnalra kiadó. Cal. Motilor 81. (904)

**SZOBA,** konyha, speiz mellékkelhelyiségekkel azonnal kiadó. Értekezni lehet: Cal. Dorobanților 73. (— 1290)

**BUTOROZOTT SZOBA** kertés villában 400-ért Str. Regal 47., kiadó. (— 1292)

**REGELE** Ferdinand 20. alatt egy szoba üresen kiadó. Értekezhetni: B. B. áruházban. (— T 1415)

**KÉT** szoba, konyhás lakás november 1-re kiadó. Cal. Motilor 54. (— T 1318)

**ÜZLETHELYISÉG** azonnal kiadó. Cal. Regele Carol II. 121-a. Érdeklődni bent a vendéglőben. (— 1315)

**KIADÓ** kettő szoba konyha elő-fürdőszoba, üveges veranda november 1-re Griurescu elején. Str. Ghica 2-b. (— P 4944)

**3 SZOBÁS** komfortos lakás két különbejárattal november 1-ére kiadó. Cal. Motilor 54. (— T 1317)

**VENDÉGLŐ** berendezéssel, iparral kiadó. Cluj, piața Mihai Viteazul 33. (1384)

**KIADÓ** 3 vagy 4 szobás összkomfortos kitűnő karban levő lakás október vagy november 1-re. Str. Berde 3. Értekezni 11-1-ig. (— 1379)

**SZOBA,** konyha, speiz 500 lejért gyermektelen kisebb családnak kiadó. Str. Demuseanu 41. (P 4980)

**KÉTSZOBÁS** parkettes komfortos igen olcsó lakás október 1-re kiadó. Str. Măcelarilor 8. (— 2413)

**KIADÓ** egy szoba konyha külön telken Str. Romulus 11. (2415)

## LAKÁST KERES

**KERESEK** egy szoba konyhás lakást külön telken, város bármely részén. Ajánlatok „Október elsejére” jelígen a kiadóba. (2412)

— Fokozott gondossággal csomagoló a romániai exportszöllő. Bukarestben jelentik: A romániai szöllőnek értékesítési piaca Lengyelország, de különösen Varsó. Hivatalos megállapítás szerint Romániából Lengyelországba szállított szöllő egyrésze a szakavatatlan csomagolás következtében rothadt állapotba érkezett meg és ezért a Nemzeti Export Intézet úgy rendelkezett, hogy a legszigorúbb ellenőrzést lépteti életbe az exportszöllő szállításával kapcsolatosan. Kivételre csak teljesen egészséges, hibátlan, eső-, illetve nedvességmentes külsejű szöllőt engedélyeznek, olyan csomagolásban, amely a szőlőszállítás many megfelelő szellőztetését biztosítja.

— Wallace Berryit sheriffé nevezték ki. Wallace Berry, a híres filmszínész a Viva Villa film hőse, — helyettes sheriffé, tehát kerületi rendőrfőnök-helyettesé nevezték ki. Már le is tette hivatali esküt. Wallace Berry azért ambicionálta ezt a hivatalt, hogy egyben belátása szerint kezelje azokat a banditákat, akik megfenyegették, hogy elrabolják hat éves leánykáját.

— Ausztráliában ujfajta veszedelmes betegséget fedeztek fel. Brisbaniból közlik: Az ausztráliai orvosszövetség lapja, a „Medical Journal of Australasia” jelenti, hogy Queenslandban rejtélyes új betegség ütötte fel fejét, melynek természetét, okait és gyógyszerét még nem sikerült felfedezni s melyet „Q” betegségnek neveztek el. Dr. Dervick, a sydneyi mikrobiológiai laboratórium igazgatója szerint a betegség némileg a hagymához hasonlít. Fő tünetei magas láz és heves fejfájás. A betegség főként a vágóhidak és tejgazdaságok munkásai között dul, amiből arra következtettek, hogy kórokozója egy ma még ismeretlen vírus, amely a vágómarhából jut az emberi szervezetbe.

— Vorosilov istentelen röpirata. Mint a szovjet orosz sajtó közli, az orosz vörös hadsereg főparancsnoka, Vorosilov hadügyminiszter közölte az istentelen szövetségek vezetőségeivel, hogy jelenleg egy harcoss röpiraton dolgozik, amelynek címe: „A vörös hadsereg és a pópák”. A röpirat arra fog szolgálni, hogy a hadseregben, a tengerészetnél és a légi haderőnél milliós példányszámban sétosszák. A broszura harci röpirat a katonák között észlelhető vallásos befolyás ellen. Vorosilov röpirata 9 milliós példányban több nyelven fog megjelenni.

— Tanácskoznak a népszövetségi bizottságok. Genfben a Népszövetség technikai bizottsága most tartotta alakulógyűlését. A bizottság előadójaúl Tancos Gábor lovassági tábornokot választották meg. A szociális bizottság is most tartotta gyűlését, amelyen gróf Apponyi Albertné elnökölt.

— A Galván-áram megnyugtató hatást gyakorol a szivre. Bécsből jelentik, hogy az ottani egyetem fiziológiai intézetében megfigyelték, hogy a galvánáramnak megnyugtató hatása van a szív tevékenységére és csökkenti a vérnyomást. Magas vérnyomás eseteiben gyenge galvánáramnak rövid ideig tartó alkalmazása megszünteti a szédülést és a fejben érzett nyomást, egyes esetekben a normális mértékre szorítja le a vérnyomást.

— Kitűnő almatermés Köröspatakon. Az Udvarhelymegyében levő Köröspatakon és vidékén — az EGE jelentése szerint — az almatermés az idén is kitűnő és jóminőségű alma nagy mennyiségben szerezhető be. A község vasuti állomása Erdőszentgyörgy-Sangeogul de Padure, ahonnan jó a vasuti összeköttetés a fővonalakra. A vásárlásra vonatkozólag közelebbi felvilágosítással szívesen szolgál az EGE, Str. Andrei Muresan 10.

— Az északi államok vezérkari főnökei is résztvesznek a lengyelországi hadgyakorlatokon. Varsói híradás szerint a lengyel hadsereg hadgyakorlatai Pomerániában kedvező feltételek mellett folynak a lett, eszt és finn katonai vezérkari főnökök jelenlétében. A lakosság mindenütt lelkes ünneplésben részesítette a hadsereg vezetőit, különösen pedig Smygli-Rydz marsallt.

# HIREK

## Már csak öt napig tart Budapesten az Országos Kézművesipari Kiállítás

A külföldiek szeptember 25.-ig tartózkodhatnak a magyar fővárosban

Budapestről jelentik: Már csak öt napig tart Budapesten az Őszi Vásár és a Kézművesipari Kiállítás, mert a hézműiparnak ezt az olimpiaszát hétfőn, szeptember 20-án este visszavonhatatlanul bezárják. Ilyen körülmények között az utazási és vízumkedvezmények is csak akként érvényesek, hogy a látogatóknak legkésőbb hétfőn déli 12 óráig Budapestre kell érkeznie. A külföldiek azonban még a kiállítás bezárása után teljes öt napig tartózkodhatnak a magyar fővárosban, mert az utazási kedvezmények visszafelé szeptember 25-én éjfélig érvényesek. Az Európa utazási iroda és a Wagons Lits Cook iroda összes fiókintézei az utolsó percig árusítják az utazási, vízum és egyéb kedvezményeket biztosító utazási igazolványokat személyenként 150 lejért.

Az idei kiállítás óriási sikerét mi sem mutatja jobban, mint az, hogy már a kiállítás félidejében jóval több látogatója volt, mint tavaly az Őszi Vásár egész ideje alatt. A legjobban kétség-

telenül azok a látogatók járnak, akik az utolsó napokon keresik fel a kiállítást, mert ekkorra a bírálóbizottságok is elkészülnek munkájukkal, kiosztják a díjakat és így az utolsó napok látogatói már azt is megtudják, hogy kik kaptak arany- és ezüstkoszorús mesteri címet, érmeiket, tiszteletdíjakat és azt is megláthatják, hogy milyen remekekkel nyerték a győztesek a nagyértékű díjakat.

A windsori hercegi pár budapesti látogatása alkalmából is rengeteg külföldi érkezett a magyar fővárosba. Persze valamennyien megtekintették a kiállítást is, hiszen az őszi Budapestnek most ez a legnagyobb attrakciója. És ahány látogatója volt eddig a kiállításnak — pedig számuk már meghaladta a kétszázézetet is — mind lelkesen beszél arról, hogy a szereplő kézműiparosok pompás remekekkel egész bizonyosan elvinnék a nagydíjakat még egy világkiállításról is.

NAPTÁR: 1937. Szeptember 17. Péntek.  
Kat.: Sz. Ferenc. Prot.: Hildegrad.  
Prot.: Sofia, Elpida, Agapi si Pistis. Izz.: 12 Tisri 5698.

## Jóestét!

### PAPUCSÉK

Szerencseffyy: Szokott neked néha a feleségedtől eltérő véleményed lenni? Butány! Szokott, de a feleségem nem tud róla...

### A MALICIOZUS SHAW

Shaw G. B. egy napon az egyik londoni színházban egy új darab első előadását nézte. Páholyában ült a darab még meglehetősen ismeretlen szerzője is. A darab második felvonásának vége felé a szerző nem tudta tovább fekezni kíváncsiságát és a hallgatva ülő Shawt megkérdezte, hogy tetszik neki a darab. Shaw közönyösen felelt:

— Odakint bizonyára borzalmas idő lehet...

Érthetetlenül bámult a fiatal szerző Shawra.

— De miből gondolja ezt, Mister Shaw?

— Mert egyetlenegy ember se hagyja el a színházat.

### ISKOLAI DOLGOZAT

Példa az örökösödésre: „Ha például a nagyapámnak nem lett volna gyereke, az apámnak se lett volna s esetleg nekem sem lehetne.”

— Ügyeletes gyógyszerárak. Szeptember 11-én, szombaton estétől 17-éig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz, Piața Unirii; Dr. Halász, Piața Cuza-Vodă; Flohr József, Calea Regele Ferdinand; Diana, Str. N. Jorga.

— Időjárásjelentés. A bukaresti időjárásutató intézet jelentése: Változó, enyhe, szél, lehűlés, eső.

— Magyar kulturális mutattak be nagy sikerrel Belgrádban. Belgrádból jelentik: A kormány tagjai, valamint a diplomáciai kar képviselőinek jelenlétében magyar kulturális mutattak most be a jugoszláv fővárosban. A kulturális mutattak szemléltetően ábrázolják Budapest furdóvárosát, a magyar lótenyészteket és a csodálatos magyar vidékeket. A filmeknek nagy sikerük volt. A magyar filmeket a nagyközönség számára is bemutatják.

— Rosenberg Ilonka zongora tanárnő. A kiváló gyermekpedagógus, tanításait megkezdte. Str. Bratianu 45.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Mind azoknak, akik drága jó feleségem elhunytá alkalmából részvétüknek kifejezést adták, öt utolsó utjára elkísérték, koszorúval, virággal ravatalát elhalmozták, ezuton hálás köszönetem fejezem ki. Tánc János és családja.

— Világszerte megdőbentő méreteket ölt a gyermekparalízis-járvány. Londonból jelentik: Az egész világon hihetetlen méreteket ölt a gyermekparalízis megbetegedések száma. Csikágóban közel 300 gyermek, Melbourneban 185, Ontarióban 200, Angliában szintén több, mint 100 gyermekhüdeses következtében beállott halálest történt. Az egészségügyi hatóságok azzal a tervvel foglalkoznak, hogy az iskolás gyermekeket álarccal szerelik fel, hogy lehetetlenné tegyék a levegőn át való fertőzéseket.

— Aranyszemecskék a szárnyasok nyomában. Londonból jelentik: A kanadai Alberta állambeli Rimbey mellett egy baromfitenyésztő aranyszemecskéket talált több leölt szárnyas nyomában. A lelet hírére aranyásó-roham indult a környék ellen és egy 9000 négyzetkilométer felületű gödörben gazdag aranyereket találtak és megkezdtek az aranyosást.

— Mennyi gyümölcs vihető ki Romániából Németországba? Bukarestből jelentik: Geormaneanu, Románia berlini kereskedelmi attasséja jelentést tett a Romániai Kiviteli Intézetnek, hogy Németország 25 ezer német márká értékkel emelte a Romániából importálható gyümölcsök kontingensét. A megállapítás értelmében Romániából 10 ezer tonna téli alma, 2000 tonna szőlő, 1000 tonna aszaltszilva és 2 millió 800 ezer német márká értékű dió importálható Németországba. Romániából szőlő hetenként csak maximálisan 500 tonna vihető be. A mennyiség heti korlátozásával a németországi szállóár lerontását akarják elkerülni.

— Öhlmacherné, Hellmann Magda okl. francia nyelvtanárno tanításait a hó 20-án kezdi meg. Str. Călugăriilor 1. Erzsébet-fürdő udvarán.

— Férfi „kasszatündérek” Angliában. Londonból jelentik: Angliában oly égető hiány van a női munkaerőkben, hogy a korcmák és vendéglők pénztári felirónok helyett munkanélküli fiatalembereket alkalmaznak, sőt toborzást indítottak az inségsújtott vidékek ifjai közt, hogy minél többen lépjenek a „kasszirosnői” pályára. Az erősebb nemhez tartozó „kasszatündérek” kiképzésének vezetésére bizottság alakult, melynek elnöke Ramsay Mac-Donald volt miniszterelnök lánya, Ishbel, aki maga is korcmárosnő, miután atyja visszavonulása óta a Chequers melletti „Öreg eke” nevű fogadó tulajdonosa.

— Covadonga gróf mégis benyújtotta válókeresetét. Havannából jelentik: Covadonga grófja, a spanyol exkirály legidősebb fia és a spanyol trón új jelöltje, aki nemrégiben nősült másodszer és feleségül vette Marta Rocaford dugsgazdag polgárleányt, most benyújtotta a törvénytörésnél a válókeresetét. Tudvalevő, hogy az extrónörökös házasságát rangon alulisága miatt édesapja erősen ellenezte. Ugy látszik ez az ellenzés váltotta ki Covadonga grófjából azt az elhatározást, hogy néhány hónappal az esküvő után máris elválik feleségétől.

— HALÁSZI munkaruhái, orvosi köpenyei a legjobbak. 50 százalékban avatott kelméből készülnek. Cluj, Calea Regele Ferdinand 109. szám.

— A „Magyar Népegészségügyi Szemle” szeptemberi száma tartalma a következő: Dr. Reihardt Aladár: Az idült izületi csusz betegség életrendje. Dr. Hoacay Gusztáv: A kancsalságról. Dr. Nagy András: A házasságon belüli időszakos megtartóztatás? Mire használható a hibás gyümölcs? Vasárnapi iskola: Dr. Schmidt Béla: Ami a háznál van és betegápolásra felhasználható. (Folytatás.) Kiseb közlemények: A burgonya tápértéke. Anglia, Ausztria és Szovjet-Oroszország tejjauzdasága. Könyvszemle. A lap megrendelhető évi 120 lej előfizetési díjért a lap kiadóhivatalánál. Tg.-Mures, Str. Sft. Gheorghe 20.

## CEHOSLOVACA

fiókja:

Cluj, I. G. Duca  
ucca 3 szám.

(„SELECT” mozgósínház mellett.)

az őszi és téli  
SZEZONRA

elsőrangú kivitelű, férfi női,  
és gyermek ruházati cikket

óriási  
választékban

hoz forgalomba, ugyanolyan  
árak mellett, mint a bucu-  
restil központ.

## Reuter Jelenti:

(KALKUTTA.) Rabindranath Tagore a Nobel-díjas kiváló indiai bölcs és költő, súlyosan megbetegedett.

(PÖRTSCHACH.) A kenti herceg és felesége a wörthi tóhoz érkeztek, ahol 3 napot fognak eltölteni.

(PÁRIS.) A francia frank kurzusában viszonylagos rövid nyugalom állott be. A fontot tegnap 138.9-ben jegyezték, de estére már ismét 144.7-re ugrott.

(INNSBRUCK.) Az innsbrucki őszi vásár rendkívül nagy látogatottságnak örvend. Feltűnő, hogy az idén, különösen Franciaországból jöttek sokan a kiállításra.

(BERLIN.) A középkinai kormány vasutügyi minisztere, ki szintén jelen volt a nürnbergi pártkongresszuson, miután hazahívták, tanulmányutját megszakítva hazautazott.

(BÉCS.) Dr. Guido Schmidt külügyi államtitkár repülőgépen a genfi népszövetségi ülészakra utazott.

(BUDAPEST.) Matuska Szilveszter halálbüntetését a magyar igazságügy-minisztérium határozata alapján életfogytiglani fegyházra változtatták át.

(GUISBOROUGH.) Egy angol bomba vető repülőgép gyakorlatozás közben lezuhant. Négy bennülője szörnyen halt.

(BERLIN.) A német kormány engedélyével 500 vagon paradicsom konzervet rendeltek Magyarországról.

(LONDON.) Az ezüstpiac, tekintettel arra, hogy az Egyesült Államok a kinából kikerült mennyiségeket mind felvásárolták, ismét megszilárdult.

(NEWYORK.) Az állami statisztikai hivatal kimutatása szerint az Egyesült Államok területén az utóbbi időkben évente átlag másfélmillió embert itélnék el gyilkosság, súlyos testisértés, emberrablás, gyermekrablás és betörés lopás büntetésért. A hatóságok ötszáz-ezer törzsgonosztevőt tartanak nyilván, a többi ugynevezett újabb alkalmi gonosztevő.

(ATHÉN.) Az athéni angol követ Roberts és a helvettes követ Trapman holttestét hazaszállítják Angliába és ott temetik el. A két diplomata tudvalevőleg autószerencsétlenség áldozata lett. A szintén szerencsétlenül járt Trapmanné sebesülése súlyos, de nem életveszélyes.

(BUDAPEST.) Tegnap 700 nagyiparos és iparvállalati vezető érkezett a magyar fővárosba Olaszországból. A vendégeket hivatalosan is fogadták.

(BELGRÁD.) Az őszi jugoszláv minta vásárnak igen nagy sikere van. Rendkívül nagyszámú látogatója van a magyar pavillonnak, melynek borai minőségükkel közfelfűnést keltek.

(BERLIN.) Fries tábornok a svéd légihaderő parancsnoka Göring tábornok meghívására a német fővárosba érkezett.

(KASMIR.) A világhírű német Ázsia-kutató Filchner legutóbbi útjáról megérkezett Kasmirba.

(STOCKHOLM.) Egy katonai repülőgép lezuhant, a két bennülő szörnyen halt.

## Hadbíróóság elé kerül a kinos végrehajtási bofrány

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Nemrég, néhány héttel ezelőtt történt, hogy egy ismert helybeli polgárnál végrehajtottak és felpakolták a butorokat: szekrény, pamlagot, székeket és egyebet a teherszekérre, amit azon megszokott mód szerint — törvényes keretek között elvitték. De, amíg a végrehajtó eljutott odáig, hogy a műveleteket végre is tudja hajtani, — egy s más történt a kisérő hatósági személy jelenlétében. Két hatalmas pofont kapott a ház urától, aki állítólag azért fejezte ki tiltakozását ilyen tulhansúlyozottan, mert az adótisztviselő a kellettől gorombább hangot használt. Elég az, hogy az ügynek még az őszi perek között a hadbíróóságon lesz folytatása, ahol a közismert uriaszonyt kérdőre fogják vonni az elcsattant pofonért.

## Nagy tűz pusztított a kolozsmegyei Röd községben

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Tegnap a megye Röd nevű községében tűz pusztított. A tűzhöz oltás végett a kolozsvári és tordai tűzoltók is kivonultak. Hat ház teljesen leégett, továbbá hat gazdálkodó egész termése is. A tűz, amelyet a közben dühöngő szél is erősen táplált, az egész faluban nagy riadalmat okozott. A kár összegét még nem állapították meg, de az igen nagy.

## Ellopták a perplignani merénylet tettesét?

(PÁRIS.) Tegnap este a belügyminisztérium olyan értesüléseket szerzett, amelyekből határozott módon kitűnt az Ariegében letartóztatott Tamburini nevű olasz anarchistának a bűnössége. A rendőrség azon a véleményen van, hogy Tamburini vele volt keveredve az emlékezetes perplignani merényletbe. Most bűnlajstromának összeállítására folyik.

— **Rendőrségi hír:** A helybeli Ghili nyomda bejelentette a központi rendőrségen, hogy az utóbbi időben nap-nap után tűnik el kisebb-nagyobb mennyiségű ólom nyomdahelyiségéből. A bevezetett nyomozást során a rendőrség emberei leleplezték a tettest I. F. munkanélküli nyomdász személyében, aki más fél évvel ezelőtt a károsult szolgálatában állott. A nyomozás alkalmával kiderült, hogy I. F. 50 ezer lej értékű ólomot lopott el, amelyet a vágóhid mellett álló ócskavaskereskedőknek adott el. Kihallgatása után átadják az ügyészségnek.

Boca helybeli törvényszéki tanácselnök értesítette a rendőrség bünyügyi osztályát, hogy tegnap délután távollétében 4500 lej értékű ruhanemű tűnt el lakásából. A bevezetett nyomozás során kiderült, hogy a lopást Máthé Mária cselédeleány követte el, aki a károsult bírónál szolgált. A rendőrség folytatja kihallgatását. — Kenelava Reina Mico ucca 46. szám alatt lakó urinő feljelentést tett a rendőrség bünyügyi osztályán, hogy tegnap este távollétében ismeretlen tettes álkulcsal behatolt lakásába, ahonnan 28 ezer lej értékű ruhaneműt vitt el. A bünyügyi osztály dektívjei széles körben nyomoznak a vakmerő betörő leleplezésére.

— **POFOZKODÁS A G. TAMÁS-UCSÁBAN.** Parázs pofozkodás játszódott le tegnap este 8 óra körül a G. Tamás-uccában levő pótimaház előtt. Vogel Mózses Marasesti-uccában lakó ócskaruhakereskedő, amikor a közönség a templomból kijött, minden további nélkül rárohant Jakab Bernát Petrovici-ucca 10. szám alatti lakosra és azt — a panasz szerint — többször arcul ütötte és sértő kifejezésekkel illette. Jakab állítása szerint Vogel azért bántalmazta, mert házastársa előzőleg összeveszett az ő feleségével. A zsidótemplom előtt történt bántalmazásának valószínűleg bírósági következményei lesznek.

A **Matin** szerint:

## Két szovjet búvárnaszád is kalózkodik a Földközi-tengeren

Anglia nagy engedményekre hajlandó Olaszországgal szemben - Az északi ironion előnyomulnak a japánok

(PEKING.) (Rador.) 130 kilométeres arcvonalon a leghevesebb ütközet vette kezdetét a japán és kínai csapatok között. Japán jelentések szerint a kínaiak hadállásait 8—15 kilométer mélységben a legtöbb helyen visszaszorították.

(SALAMACA.) A nemzeti repülőgépek tegnap újból bombázták Gijon kikötőjét és a Delabavilles erődtornyait. A gijoni kikötőt a nemzetiek hadihajói is bombázták.

(LONDON.) Bár a nyoni egyezmény rendelkezéseit haladéktalanul életbe akarják léptetni, angol diplomáciai körök véleménye szerint ezzel egyidejűleg tárgyalások indulnak meg Olaszországgal, hogy ő is vegyen részt a földközi tengeri ellenőrzésben. Anglia e tekintetben hajlandó Itáliának az ellenőrző hajók száma tekintetében önmagával és Franciaországgal teljes egyenlőséget biztosítani. A francia sajtó hasonló szellemben bizakodóan ítéli meg a helyzetet.

(PÁRIS.) A **Matin** rendkívül feltűnő híradást közöl. E szerint a spanyol nemzeti kormányának állítólag pontos bizonyítékai lennének arra nézve, hogy a Földközi-tengeren

két szovjet tengeralattjáró is kalózkodik.

A két szovjet-hajó legutóbb Alicante kikötőjébe futott be, míg a védelmükre szolgáló szovjet hadihajó hazatért, hogy megfelelő municiót hozzon a számukra. A két hajó egyenként 22—22 torpedóval van ellátva és 50 tonna vízmennyiséget tud kiszorítani.

A nemzeti kormányának állítólag minden bizonyíték a rendelkezésére áll ebben a tekintetben és azt a londoni semlegességi bizottság rendelkezésére fogja bocsátani.

Az angol tengernagy hivatala a **Matin** közlése szerint rendkívül meglepte ez a nem várt, de megerősítésre szoruló értesülés.

## Halálos szerencsétlenség a Kétvízközön

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Halálos kimenetelű szerencsétlenség történt tegnap délután 4 óra tájban a kétvízközön levő ugynevezett Garibaldi-híd közelében. Rusu Vasile kardosi 80 éves földész és gazdálkodó szekerével bentjárt városunkban. Amikor hazafelé igyekezett, az említett híd mellett eddig még tisztázatlan körülmények között

az öregember kiesett a szekérből és szörnyen halt.

Az arra haladók értesítették a rendőrséget, ahonnan kiszállott az ügye-

tes rendőrkapitány dr. Hossu tisztiorvos kíséretében,

akik megállapították, hogy az agastyán fején két sebet szenvedett. A tisztiorvos megállapítása szerint, minthogy a sebei nem voltak életveszélyesek, a halált inkább szívhűtés okozta.

Az a feltevés, hogy menetközben az öregember fuldoklási rohamok következtében esett le a szekérről és szenvedett ki. Rusu holttestét beszállították a törvényszéki bonctani intézetbe.

## Az átfurhatatlan betonfal gátolta meg a betörőket a hatalmas ékszerüzlet kifosztásának tervében

(BUDAPEST.) Ma reggel a gróf Tisza ucca 7 szám alatti házból két betörést jelentettek a rendőrségnek. Egy pékműhelybe és egy vegytisztító műhelybe hatoltak be falbontással a betörők, de semmit sem vittek el és a pénzszekrények is sértetlenek maradtak. A nyomozás rövidesen kiderítette, hogy a betörők, akik további két falbontást hajtottak még végre tulajdonképpen a magyar főváros egyik leg

nagyobb ékszerüzletébe a Trapper Sándor céghez akartak betörni, amelynek falait ugyancsak megfúrták, de itt legyőzhetetlen akadályba ütköztek, mert az ékszerüzlet kincseit átfurhatatlan betonfal védte. Itt azután megtorpant a betörők tudománya, akik dologvégezetlenül voltak kénytelenek távozni. A nyomozás teljes éréllyel folyik.

## Taranu pénzügyi vezérfelügyelő

Bukarestbe utazott, hogy végleges utasításokat kérjen a kisiparosok és kiskereskedők üzleti könyvvezetése ügyében

(KOLOZSVÁR—CLUJ.) A kiskereskedők és kisiparosok üzleti könyvvezetési kötelezettsége tudvalevően szeptember 15-ével életbelépett, mert a könyvek lefektetésére adott haladékat csak eddig az időpontig hosszabbította meg a pénzügyminiszter. Minthogy különböző hírek keltek szárnyra ezzel kapcsolatban, arra nézve, hogy a könyvvezetési kötelezettségek nem léptek 15-ével életbe, munkatársunk megkérdezte Taranu pénzügyi vezérfelügyelőt a kérdésről. A vezérfelügyelő kijelentette, hogy az ide vonatkozó rendelkezések és a kívánságok birtokában ma utazik a fővárosba, ahol egy hétig időzik és ez alatt pontos utasításokat szerez be a minisztérium-

tól az egész kérdésben, addig a könyvvezetési kötelezettség függőben tartható. A jövő hét folyamán azonban végleges és teljesen világos rendelkezés fog ebben az irányban történni.

— **Elveszett egy autóbushasználatra jogosító jegyköteg.** Szeptember 15-én este 8 és 9 órák között a P. Uniriin elveszett egy jegyköteg, mely a Rapid-autóbushasználat II. csoportjába tartozó autóbushoz használatára jogosít. Arra kérjük a becsületes megtalálót, hogy a jegyköteget, amelyet egy szegény alkalmazottunk vesztett el, akire nézve létkérdés annak megtalálása, szíveskedjenek a jegyeket beszállítani a csoport irodájába, Regele Ca-ol II. 59 szám alá.

## LEGUJABB SPORT

### Zsengellér irányítja a magyar csatársort a csehek ellen

(BUDAPEST.) Most már bizonyossá vált, hogy a magyar-csehszlovák válogatott labdarugómérkőzést megtartják, mivel erről a csehszlovák szövetség hivatalos átíratot is küldött Budapestre. A csehszlovák szövetség kérésére a vasárnapi mérkőzésen félárbocra vonják a köztársasági zászlót és a cseh játékosok gyászszalaggal karjukon lépnek pályára. A magyar csapatot dr. Dietz szövetségi kapitány csak pénteken állítja össze, de sportkörökben azonban csaknem százszázalékos bizonyossággal a következő felállítást tartják valószínűnek: Szabó (Háda) — Futó, Korányi — Magda, Turay, Dudás — Sas, Sárosi dr. Zsengellér, Cseh, Kemény. A válogatott csapat tegnap a B-válogatottal edzést tartott, melynek során a játék 2:2 arányban döntetlenül végződött.

(VARSÓ.) A Varsóból hazatérő magyar atléták tegnap Lembergben eredményesen szerepeltek: 400 m-en 1 Kovács 49.1 mp. 5000 méteren 1 Noji lengyel 15 p 20, 2 Kelen 15 p 20.8 mp. Súlydobás: 1 Darányi dr. 14.94 m. Diszkoszvetés: 1 Darányi dr. 43.77 m.

### Zuhan a frank

(PÁRIS.) A frank árfolyamának zuhanása rendkívül nagy nyugtalanságot keltett egész Franciaországban. Magyaroknál azt hozták fel, hogy a behozatalnál mutakozó 11 milliárdos többlet éreztetett itt erősen a hatását, továbbá a kényszerű font és dollárvásárlások és a hatalmas mennyiségű anyagbeszerzés amely igen sok arany kivitelét igényelte. A kiegyenlítő alap egyelőre nem is tud közbelepní a frankárfolyam zuhanásának megakadályozására, mert ez az arany és deviza készletnek rohamos csökkentését eredményezné. A kormány azonban mindent elkövet, hogy a frank zuhanását megakadályozza és a kiegyenlítősi alap egyrészt mégis mozgósítani fogja.

— **KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS.** Mind azoknak, akik szeretett kisleányunk temetésén résztvettek és fájdalunkat enyhíteni igyekeztek ezuton mondunk hálás köszönetet. A gyászoló Török család.

— **Szopos—Tóth festőművészek rajz és festészeti kurzusa** megnyílik 1937 szeptember 21-én (kedden) délután 3 órakor az Unitárius főgimnázium rajztermében, Calea Marechal Foch 12 II. em. 6. a. Jelentkezni lehet a kapusnál, kitett iven, vagy a kurzus megkezdésekor. Új tanítványok hozzanak magukkal rajzokat, vagy festményeket, hogy tudásukról tájékozódást lehessen nyerni.

— **TALÁLT TÁRGYAK.** Tegnap este a Mihai Viteazul téren őrszolgálatot teljesítő rendőrök egy csomagra bukkantak az uttesten a Barzel féle üzlet mellett. Beszolgáltatták a III. kerületi rendőrségre, ahol megállapították, hogy a csomag több tankönyvet, egy öltönyt és Creulescu Ostache gazdasági akadémiai hallgató nevére szóló indexet tartalmazott. Igazolt tulajdonosa a talált tárgyakat a III. kerületi rendőrségen átveheti.

— **Gyümölcsbetet rendez a földművelésügyi minisztérium.** Bukarestből jelentik: A földművelésügyi minisztérium a szövetségi minisztériummal közös egyetértésben szeptember 15-e és 21-e között az összes megyeszékhelyeken gyümölcsbetet, illetve gyümölcskiállítás rendez. A két minisztérium elhatározta azt is, hogy szeptember közepétől október 15-ig széleskörű propagandát fognak kifejteni, hogy az összes életermekben sok gyümölcsöt fogyasszunk. A minisztériumok elhatározása, a gyümölcsbet és kiállítás és propaganda kétségtelenül alkalmasnak látszik a gyümölcsfogyasztás fokozására, a jelenlegi viszonylagosan magas árak leszállítása azonban még nagyobb mértékben fokozná a gyümölcsstermelők forgalmát.